

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

FREE

1月20日号

2022 / No.451

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2905-4177

MAIL : info@kiuplat.com

WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け!

LINE公式アカウントは
こちらから▶



深層

RCCEP発効でどうなる立ち位置
米中の狭間で
インドネシア難路...8

ブースター接種、 全国民に無料で実施...9

Cover Model

クレイジーランニングチーム ヤマモトモナス代表

村田 真理子

会社名: アヤナホテル

在住歴: 6年半 出身地: 富山県

一言: パチパチした刺激と
キラキラした思い出作りを

ジャカルタで

海外も、インドネシア国内も **引越**しは **NX** へ

NX
NIPPON
EXPRESS

We Find the Way

NXインドネシア物流株式会社

日本通運は2022年1月より
グループブランドシンボルが
新しくなりました。

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 | スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

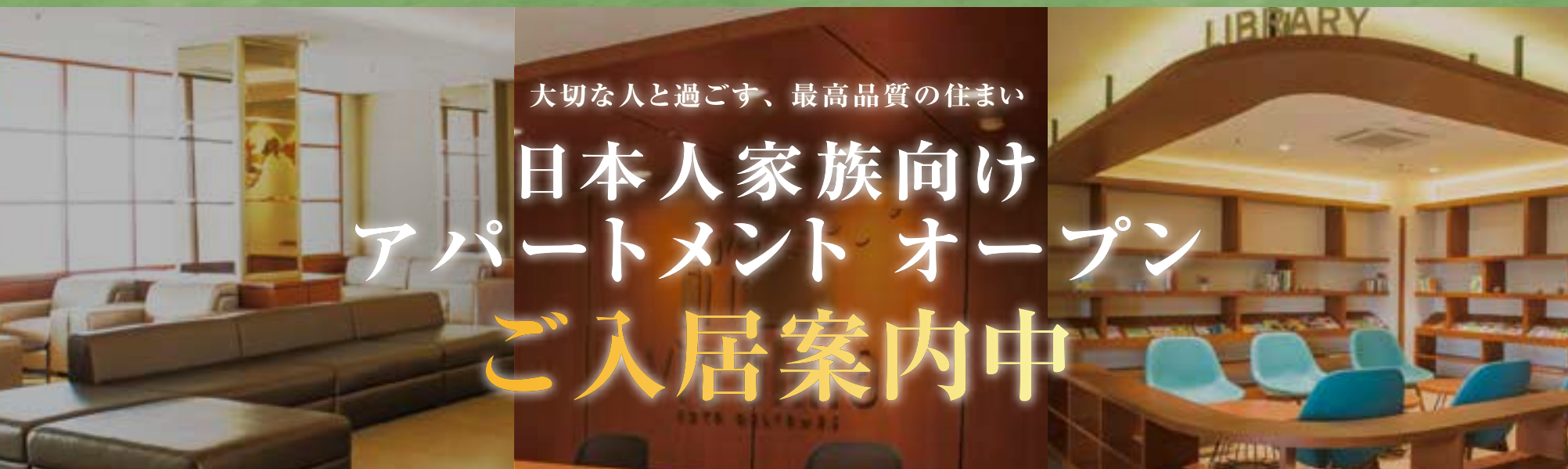


倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温
高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心
配なおお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で▶ **021-4683-4553**

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向け アパートメント オープン ご入居案内中

日本品質の住環境でインドネシア駐在を安心・安全にサポート

3LDK間取り一例

暮らしの導線に配慮した 日本式の間取り

3LDKのお部屋では、完全独立型の2つの子供部屋を完備。ベッドを主寝室に移動する事で、旦那様のWFHや奥様の趣味の部屋としてご利用可能です。



日本式対面キッチン

キッチンで楽しく快適な時間を

日本式の対面キッチン採用で家族の様子を見ながらお料理が出来ます。
浄水カートリッジ、大容量の600ℓ冷蔵庫と、日本式の大きなキッチンシンク、4口IHコンロ等奥様のお料理をサポートする人気の設備を採用しています。



戸別浄水器

体に触れる“水”は 全て戸別浄水器から

各居室に独立した浄水器を設置。住居内全ての蛇口(お風呂・シャワーヘッドを含む)から浄水をお使い頂けるので小さいお子様にも安心です。



全室網戸完備

網戸付きなので 窓の開け閉めが可能

インドネシアでは珍しい網戸が各居室標準設備。換気の際も虫の侵入を防ぎ安心です。



家族で安心して楽しめる館内施設



屋外プールとキッズプールが併設しているため、親子一緒に楽しめます。ナイトプールも利用可能で日焼けを気にしない涼しい時間帯でのご利用も可能です。



キッチンが併設されており、隣にはキッズスペースとお子様を遊ばせながらママ同士のイベントも可能。お子様が放課後集まって宿題をするなど、様々な用途でご利用頂いています。



運動不足はセキュリティ内のフットサル・テニスコートで解消。ナイター設備が完備されているため、日焼けを気にせず楽しめます。ラケット、ボールも貸し出し可能です。



お子様の安全のため、転んでも痛くないソフトマットを採用。ジャングルジムや滑り台で思いっきり体を動かす事が出来ます。

チカラン日本人学校 (CJS)に直結

CJSと連携した独自の登下校管理システムで
お子様の登校を見守ります。

お子様の登下校は送迎不要。忙しい朝の時間帯をvia almaがサポート!

チカラン日本人学校(CJS)に直結した専用通学路

施設内にある専用通学路を通して
徒歩通学が可能です。施設側の
スタッフがお子様をお連れするので、
保護者様は送り迎え不要です。



保護者様
専用のアプリで
お子様の
様子を確認可能



安心
施設運営スタッフ&日系セキュリティ
スタッフがCJSまで送迎します

セキュリティ境界フェンス中の
更に防護柵内にあり
車や不審者の侵入を排除



安全
専用通学路のため
直接徒歩通学可能

顔認証システムやCCTVの
画像等でリアルタイムに先生や
保護者様に共有



快適
徒歩通学のため
保護者様の送り迎えは不要

CJS敷地内にも
校舎までの
専用歩道を完備

安心・安全な
生活を
サポートする
日系テナント

・Kindergarden OHANA
(日系幼稚園)

・Growink Cafe
(カフェ兼物販)

・共愛メディカルサービス
(日系クリニック)

・学習塾PHI
(日系進学塾)





イソラスチカラ

椿山荘、箱根小涌園、ワシントンホテルの
藤田観光グループ

短期滞在(1泊～)、長期滞在(3ヶ月～)



単身者向け快適サービスアパートメント



スーペリアルーム



デラックスルーム

安心して快適に過ごすことができる施設やサービスをご用意



〈 快適に過ごせる館内設備 〉

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、
クラブラウンジ、ランドリーあり。
仕事で疲れた体を癒せる環境



〈 全室キッチン・家電付き 〉

生活に必要な家具・家電一式備わって
いるので入居日したその日から
生活できる
また、自室で料理や洗濯も可

〈 客室内備品 〉

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、
エグゼクティブルーム) 冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、
調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティ
ボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー



〈 24時間日本語対応 〉

カスタマーサービス全て日本語で対応。
近隣の日本食レストランへのデリバリー
オーダーもフロントで対応
現地の言葉がわからなくても安心



〈 日本食レストラン(SUMIBI) 〉

ランチ、ディナー営業。こだわりの料理を
SUMIBIならではのアレンジで提供
ランチ 11:00～14:30(LO.14:00)
ディナー 17:00～close
※営業時間は変更になる場合がございます
お問合せ ☎ 021-8061-5707



〈 近隣施設 〉

- ・ドライビングレンジ徒歩3分
- ・シティーウォークへ徒歩約5分
- ・病院や日系スーパー徒歩圏内
- ・リッポーチカラ内無料送迎
サービス、自転車貸し出しサービスあり



アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路
「西チカラI.C.」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問
い合
わせ
先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名:尾形

電話:021-5081-3001(代表)
021-5081-3014(セールス直通)

E-mail:info@isoras-sa.com

ホームページ:https://isoras-sa.com



じゃかるたのみそスープ
441話 ライフネシアの活用法の回 うえさかたいじ

昔おはあちゃん
チフシとかで
作ってくれたなあ

この前の
新聞紙バック
みたいなやつ

ライフネシア
使ってる
小さいゴミ箱は
簡単かも〜

ねえ〜!!
さっきバサールで
面白いもの
見つけたんだ
けど〜!!!

ん?
ピコン
ピコン

www
ライフネシアの
カゴBagあったwww

よく見ると
ライフネシア
使われてる〜笑

わっ
本当だ!

Contents

| | | |
|-----------|-------------------|--|
| 08 | ニュースの深層 | RCEP発効で どうなる立ち位置 米中の狭間で インドネシア難路 |
| 09 | トレンドニュース | 東南アジア初、 コーヒーチェーンの ユニコーン企業が 誕生 |
| 22 | 南緯6度の美食倶楽部 | 「スナヤンの洋食屋」で 食べたいハヤシライスと オムライス Palmier |

| | |
|----------------|---------------------|
| ニュース | 08 ニュースの深層 |
| ニュース | 09 トrendニュース |
| ニュース | 09 インドネシアローカルニュース |
| ニュース | 16 ASEANニュース |
| ライフスタイル | 20 イベント・ワークショップ&習い事 |
| グルメ | 22 南緯6度の美食倶楽部 |
| グルメ | 26 我が家の食卓 |

LINE公式アカウントの登録はこちら▼
**お役立ち情報
随時配信中!**
友だち登録5,000人突破



広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com

担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527-7626

DEOFACTOR Casa
日本の抗ウイルスコーティング技術で
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)

ジャパン・レジリエンス・アワード(強靱化大賞)にて、
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

- ・天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング
- ・抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、24時間、365日持続します(2-3年目安)
- ・専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、
感染対策にご検討ください。



施行イメージ動画

PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR
Tel : 021-27814990
Web : http://niitaka.co.id

担当 : 江崎 (日本語)
Tel : 62 811-8988195
Email : esaki@niitaka.co.id

担当 : Irwan (インドネシア語)
Tel : 0811-8988194
Email : irwan@niitaka.co.id

塗料・塗装・設備・表面処理 **にお困りではありませんか?**
半製品から完成膜までお手伝い致します!!

～表面処理スペシャリストの当社にお任せください～

| | |
|---|---|
| これまで表現できなかった色調を再現できないか? →新色匠お客様と開発を致します! | 塗装スペシャリストがいない為日本人が余計な時間を取られる。 →当社が代行させて頂きます! |
| 塗料で製品付加価値を持たせることができないか? →塗料で機能性を付加させます! | 塗装を社内で行いたい設備投資金額が不安。 →ご予算に合わせて設計致します! |
| 日調品を現調品にできないか? →現状規格を満たした国内品を調達致します! | 材料ロスをなくし塗装工程でコストダウンをしたい。 →コストダウン商材のご提案を致します! |
| 塗装歩留まりが悪く困っている。 →当社にて不良要因を究明致します! | 社内で塗装工程を取り込みたい経験がなくどうしたものか。 →当社ラボ設備で予行塗装が可能です。 |

各種塗料、特殊塗料、表面処理剤、溶剤、帯電防止剤、基礎薬品、自動手動塗装設備及び機器、ロボット、ベルトコンベア、排水装置、純水RO装置、塗装消耗品、各種製缶、塗装工事、塗装シグ、電気誘導シグ、シグ剥離、クリーンルーム関連、各種工場資材(輸入品含む)その他多彩な取り扱い

PT.SHINANOA INDONESIA
TEL 0812-8997-7866
E t_ito@shinanoa.co.jp 担当: 伊藤 (日本語・インドネシア語)

どんな小さなことでもご相談ください

J Trust ONE
インドネシア最高峰の
普通預金(ルピア)

4.0%
(年利/税引前)

5億ルピア以上お預入れいただいたお客さまには
プライオリティカードを発行
空港ラウンジ
のご利用* 最大1千万ルピア
お引出し/日が可能
*貸付制度の適用対象外

日本語窓口
(021) 2926 1111 (内線電話 3755)
お問い合わせ受付時間 平日 08:00-17:00 ※12:00-13:00を除く

ask@jtrustbank.co.id

ASK J 1500 615
www.jtrustbank.co.id

ATM Bersama PRIMA JCB UnionPay

Tiara

インドネシアに入学予定＆入学して間もない方必見！

オンライン

インドネシア入学

セミナー2022開催決定

視聴
無料

2月18日[金]

第1日程

組織 ジャカルタ ジャパン クラブ(JJC個人部会)

インドネシア最大の 日本人コミュニティJJCのご紹介

概要

邦人のビジネス、生活サポートを行っているインドネシア最大の日本人コミュニティです。今回はスポーツ・文化活動を通じて会員間の交流や、危機管理に関する情報提供を実施している「個人部会」より、活動内容を紹介します。

目次

- ①ジャカルタ地区における日本人の概況
- ②JJCの活動紹介
- ③クラブ活動の紹介

2月18日[金]

第1日程

不動産仲介 PT. Tokio Properti Servis Jakarta

初めてのジャカルタ生活 住む場所はココで選べ！

概要

初めての駐在生活。住居選びで後悔しないよう、日本の宅建資格を持ち、インドネシアの不動産仲介協会に加盟して居る講師がジャカルタ主要エリアを徹底解説。初めてのジャカルタ生活でも安心のレジデンスも紹介します。

目次

- ①駐在生活に便利なエリアのご案内
- ②初めての海外生活でも快適に住めるレジデンス
- ③当社のご案内

2月18日[金]

第1日程

語学教室 Worldnesia

インドネシア人の英語力:実際どこまで 英語のみでコミュニケーションが取れるのか。

概要

インドネシアへの赴任が決まった！仕事のため実際インドネシア語を学ぶ必要があるのか。英語のみで生活できるだろうか。このウェビナーでWorldnesiaの多くの受講生(駐在員)に聞いてみた調査結果を皆様にシェアします！

目次

- ①インドネシア人の英語力実際のレベル？
- ②Worldnesiaの受講生調査結果
- ③#SpeakLikeLocalsのコツ

2月18日[金]

第1日程

レンタカー/ドライバーサービス PT. Autorent Lancar Sejahtera (モビレント)

日常生活に不可欠！ インドネシアのレンタカーについて

概要

快適なインドネシア生活を送るためには、生活の足であるレンタカーが重要です。日本とは異なるレンタカーやドライバーサービスについて、事前準備からご契約までご案内致します。

目次

- ①インドネシアにおけるレンタカーの必要性
- ②サービス内容(車両)
- ③サービス内容(ドライバー派遣)
- ④準備とご契約までの流れ

3月10日[木]

第2日程

組織 ジャカルタマザーズクラブ

ジャカルタでの子育てについて ～ママが気になるポイント～

概要

子どもの医療に関すること・ジャカルタで買えるもの・日本から持参した方がいいもの・現地コミュニティ(子どものスクール・習い事・ママ友)等、現地在住ママのママ目線からジャカルタでの子育てをご紹介します。

目次

- ①ジャカルタでの子育てって？
- ②ジャカルタで買えるもの／日本から持参した方がいいもの
- ③現地コミュニティについて(子どものスクール・習い事・ママ友等)

3月10日[木]

第2日程

娯楽 BBMAX Technology

インドネシアで日本のテレビ+ 動画サイトを観よう！日本のVPN搭載

概要

日本ではごく当たり前に視聴しているテレビ番組。インドネシアで視聴するには様々な制約や手続きが必要です。ステイホームや家族との団らんを楽しむ「海外で日本のテレビ番組を視聴する方法」をお伝えします。

目次

- ①日本のテレビ番組はインドネシアで視聴できるのか
- ②通常日本のテレビ番組を視聴するのに必要な手続きについて
- ③日本のVPNを搭載した当社サービスのご案内

3月10日[木]

第2日程

スーパーマーケット Papaya Fresh Gallery

インドネシアの食生活について: 輸入できるもの、関税が高いものなどご紹介

概要

何でも手に入るとは限らないインドネシアの食材規制についてご説明いたします。野菜、お酒、肉、魚など、事前に知っておくと助かる情報を、日系スーパーの仕入担当がお伝え致します。

目次

- ①パパイアで販売している製品のご紹介
- ②輸入が難しい食材について
- ③関税が高い商材について

3月10日[木]

第2日程

学習塾 学習塾KOMABA

インドネシアでの学習と教育状況 ～海外生活をより豊かにするために～

概要

海外で生活する子どもたちの教育環境は目まぐるしく変化し続けています。今後、子どもたちにはどのような学びが求められるのか。そしてジャカルタでどのような教育が行われているのかをご紹介します。

目次

- ①海外子女の教育
- ②講座案内(幼児・小学生・中学生)

※セミナー終了後、30分程度各企業様＆在住者とのフリートーク時間をご用意しております ※登壇内容は変更となる可能性がございます。予めご了承ください。

立つ情報をまとめた「オリジナルPDF冊子」をプレゼント!!



インドネシアに赴任・帯同される皆様に、入国前に不安を解消するためのオンラインセミナーを開催します。
当日は、各業界のプロの講演や、フリーセッションによる質疑応答など、盛りだくさんでお届けします。

第1日程 2022年2月18日 **金**
13:00～15:00 (日本時間)

第2日程 2022年3月10日 **木**
13:00～15:00 (日本時間)

インドネシアに入国予定の
ご家族・ご後任・ご出張の方に
ぜひお知らせください!

<https://bit.ly/3Jd3AI7>



無料視聴の
申込はこちら▶▶▶

2月18日[金]

第1日程

特別コンテンツ チカランアパート事情

チカランエリアの暮らしと 日系サービスアパートの最新情報

概要

日系企業の工場や製造業の拠点多いチカランエリア。日本人学校の開校や商業施設を備えた大規模開発が進みます面白くなるチカランエリアの最新情報をご紹介します。

目次

- ①チカランエリアの概要
- ②チカランで食べる、買う
- ③チカランのサービスアパートに住む
- ④弊社不動産サイトのご紹介

2月18日[金]

第1日程

浄水器 Multipure

水事情の悪いインドネシアでの生活を 安心してむかえる世界最高峰の浄水器のご提案

概要

家庭の水道水からも大腸菌が検出される水事情の悪いインドネシアでの生活で、ご家族が安心して暮らせるためにウィルス・バクテリアまで除去できるマルチピュア浄水器の効果的な使い方を紹介します。

目次

- ①インドネシアの水事情について
- ②マルチピュア浄水器の技術
- ③POEとPOUについて

2月18日[金]

第1日程

ホテル AYANA Midplaza JAKARTA

インドネシア入国後の 隔離状況について

概要

新型コロナウイルスの影響により、インドネシア入国時には政府指定施設で一定期間の隔離が必要となります。最新の隔離規制や、当施設での隔離生活について注意事項等を踏まえお話いたします。

目次

- ①インドネシアの入国後隔離について
- ②AYANAホテルでの隔離生活のご案内

2月18日[金]

第1日程

インターナショナルスクール ACG School Jakarta: Educate, Create, Innovate

ACGスクールの教育ビジョン、魅力、 カリキュラムのご紹介

概要

多彩なカリキュラムや教育環境で生徒・保護者の方から支持を得ているACG Schoolのビジョン、魅力、カリキュラムをご紹介します。

目次

- ①ACGスクールの教育ビジョン
- ②ACGスクールの魅力について
- ③カリキュラム紹介

2月18日[金]

第1日程

病院 共愛メディカルサービス

日本とインドネシア、 医療体制の違いについて

概要

医療体制の違いについて特に注意すべきことや日本には無い病気についてもご説明します。

目次

- ①医療体制の違いについて
- ②予防医学について

2月18日[金]

第1日程

引っ越し NIPPON EXPRESS(NX)

3月10日[木]
第2日程

インドネシアにご赴任、引越荷物を送付する際の 留意点(荷物内容・タイミング等)。

概要

インドネシアには独特の(お荷物)持込制限や規制(ルール・慣習)があります。また、(インドネシア通関必要書類)準備状況に伴う荷物の発送のタイミング等について、概要をご案内致します。

目次

- ①インドネシア独自の持ち込み制限や規制について
- ②引っ越し時に課税されるものについて
- ③荷物のお届けに必要な期間(船便・航空便)
- ④その他引っ越し時の注意事項

3月10日[木]

第2日程

不動産仲介 PT. Maison Map Properti

簡単に解説! ジャカルタでの 駐在員用賃貸アパート事情

概要

ジャカルタでの駐在員の住居は一般的にアパートと言われているが、日本とはどう違うの?後悔しないよう、ジャカルタでのアパート探しの基本を解説します。

目次

- ①ジャカルタ住居のタイプと賃貸条件
- ②アパート選びのポイント
- ③契約から入居までの流れ
- ④メゾンマップ不動産、2021年人気ランキング

3月10日[木]

第2日程

浄水器 Multipure

水事情の悪いインドネシアでの生活を 安心してむかえる世界最高峰の浄水器のご提案

概要

家庭の水道水からも大腸菌が検出される水事情の悪いインドネシアでの生活で、ご家族が安心して暮らせるためにウィルス・バクテリアまで除去できるマルチピュア浄水器の効果的な使い方を紹介します。

目次

- ①インドネシアの水事情について
- ②マルチピュア浄水器の技術
- ③POEとPOUについて

参加者特典

セミナーご参加の皆様にインドネシア生活に役

居住者座談会第2弾

AXIA SOUTH CIKARANG

タワー1・2の住み心地をきいてみた

チカラン

日系企業が責任を持って開発及び運営を手掛けるサービスアパートメント「AXIA SOUTH CIKARANG」。今年開業のタワー3は主にファミリー向け中心なのに対し、2014年開業のタワー1と2016年開業のタワー2は、単身者向けを中心としたルームミックスとなっている。タワー1・2にお住まいの単身者のお三方に、AXIAでの暮らしについてお話を伺いました。

オンライン座談会参加者プロフィール



Aさん

6年前から頻繁にインドネシア出張する度にAXIAに短期滞在。
2年半前に家族を残して単身で駐在し、AXIAに入居。



Bさん

駐在歴は2年半近く。初めての海外赴任であり、家族を日本に残してAXIAに単身で入居。初めての1人暮らしとなる。



Cさん

深圳に合計6年ほど家族と共に駐在。コロナ感染者拡大中の1年前にインドネシア駐在となり、家族は日本に残し単身でAXIAに入居。

ハード&ソフト両面の質の高さは、日系ならでは

——実際に住んでみて、どう感じていますか？

Cさん まず、最初に思うことは、本当にスタッフのみなさんがやさしくて温かいということですね。細やかな対応をしてくれるし、ほとんどのスタッフが日本語を喋れるので、すべて日本語でコミュニケーションできます。挨拶ももちろん日本語。今では名前も覚えてもらっていて、会社から戻ってくると名前で呼んで挨拶してもらえるんですよ。

Aさん 確かに、帰ってきたときに温かく迎えてもらえるというのは、住んでいて居心地がいいですね。AXIAはハード面でもクオリティが高い。設計・施工も日本のゼネコンなので、ひとつひとつにそつがないというか、違和感がないんですよ。照明ひとつとってもちゃんとしているし、エレベーターは朝夕の出退勤時でもストレスなく利用できる。その上で、ソフト面である運営も質が高く、日本人によるマネジメントがしっかりなされている。ハードとソフトの質は、日系ならではの良さがあるな、と。

Bさん インドネシアにはインターナショナルブランドのホテルやアパートもありますが、やはり長期滞在で暮らすとなると、こういった日本人の感覚で運営されているアパートが一番いいと思います。

我々駐在員は仕事でインドネシアに来ているので、できるだけ日本に近い環境で暮らしたほうが仕事のパフォーマンスが確実に上がると思います。日々の睡眠も大事だと思っていますが、AXIAはベッドも良いですよ。日々、安心して暮らすことができ、快眠できる環境というのはとても大事なことですよね。

館内施設のオススメはなんといっても大浴場！

——館内の施設でオススメのモノは何かありますか？

Aさん なんといっても大浴場ですよ。これだけ大きなお風呂でなかなかないですよ。仕事から帰ってきて、大浴場でフワッと1日の疲れが取れる。日本人ならではの楽しみがチカランで味

わえるなんて、最高です。

Cさん タワー2の大浴場はガラス張りりで半露天みたいな感じで本当にいいですよ。外はキレイにライントアップされていて、温泉旅館に住んでいるような感覚。自分の住んでいる部屋から大浴場にすぐ行けるというだけで、かなり幸せです。私はジムもよく利用していますが、タワー1はジムと大浴場が隣合わせなので、ジムでシッカリ汗をかいた後にそのまま大浴場でサッパリするっていうのも、とてもいいです！

Bさん 日系スーパの「バイヤ」が敷地内にあるというのがものすごくありがたいですね。ジャカルタにあるバイヤよりも大きい。今年商業棟が出来てさらに広く、品揃えも多くなった。ジャカルタ首都圏の「バイヤ」の中で最大規模らしいです。

Aさん プールはリゾート感を味わえる屋外プールと、子供向けプールが併設された屋内25mプールの2つがあるんですよ。ジムはタワー1にあります。さらにタワー3にもできた。こちらは最新機器が揃えられてかなり充実しているので、活用させてもらっています。お金を払っていくようなレベルのジムなので、これはいいですよ。テニスコートもあるし、健康管理をしっかりとりたいという人のための環境が整っていると思います。

自炊が苦手な単身者の強い味方。2つの館内レストラン

Cさん 単身赴任者としては、本当にお世話になっているのが、日本食レストランの「紫音」と、イタリアンレストランの「OTTO」ですね。2つとも、ジャカルタの人気店の系列なんです。それが館内にあるというのは、本当にありがたいですね。特に私はコロナ感染拡大中に赴任してきてあまり外に出られない状況でしたので、本当にお世話になっていますし、何よりとても美味しい！さらに店内での食事以外にもお弁当も売って



大浴場
(半露天風呂あり、サウナ・水風呂付)



日本食レストラン
「ダイニング紫音」

いるのもありがたい。
お弁当、全種類制覇
しました！

Bさん お弁当はだ
いたい5万〜10万ルピ
アです。リースナブル
で美味しいですよ。

Cさん あと、私のよ
うにまったく自炊が
できない単身者にとっ
てありがたいのは、紫
音の朝食オプシオンで
すね。もう、朝も昼も
夜も3食全部、紫音

にお世話になる日もあります(笑)。

Aさん 私も朝食オプシオンを利用しているの
ですが、クオリテイの高い朝食を提供してもらえ
るといいのは、ものすごくありがたい。ご飯も温
かくて美味しいし、おかずもちゃんとしていてサ
ラダも付いている。たまにタンメンとかあったりし
て、コレがなかなかいいんです。

Cさん コロナ禍前はバイキングだったそうで
が、今は曜日ごとに変わる5つのメニューから選
んで店内で食べるか、日替わりのお弁当を持ち
帰ることが出来る形になっています。日替わりメ
ニューって、ひとっ
かふたつだったり
するじゃないで
すか。それが5つ
のメニューから選
べるっていうのは
なかなかないし、
嬉しいですよ
ね。すいません、
ついつい、熱く
語ってしまいま
した！(笑)。



イタリアンレストラン
「Otto」

単身者にはウレシイ、 きめ細やかなサービス

——清掃などのサービス面については、どうで
すか？

Aさん 床のモップがけや水回りなどの、週2回
のシッカリとした部屋清掃に加えて、ゴミの回収

やベッドメイキングなどは毎日やってくれるのが
単身者としては助かりますよね。こういうサー
ビスは決まった時間にやつてくるわけですが自分
が出かける時間に入つてもらうように頼めば外
出中に清掃をしてくれる。ゴルフの練習に出か
けて帰ってきたらキレイになっている。そんなきめ
細かい対応がとてもありがたいですね。

Bさん 細かいところで言うと、飲料水。AXI
Aは料金にウォーターサーバーのガロン交換も含
まれるんですね。軟水で日本人にも人気のプリ
ステインが、飲み放題！(笑)。電話一本ですぐに
部屋まで持ってきてくれるのがありがたいです。

私はたまに自炊するんですけど、AXIAは
水道水がキレイですよ。館内全体でフィルター
を通した浄水を供給しているようです。人によ
るとは思いますけど、僕は野菜サラダを作ると
きも水道水で洗っていて、あたったことがない。そ
れくらい水質がいいので、あまり神経質にならな
くても大丈夫なところも安心材料でしょう。

周辺には安くて美味しい お店が充実。 外食にも困ることナシ

——休日はどうのように過ごすことが多いので
しょうか？

Aさん 一番多いのは、ゴルフに行くことですか
ね。あとは、美味しいモノを食べに行ったりもし
ます。

自分も含め、同じ年代の人は健康維持も兼ね
て、休日になると積極的にゴルフに行く人が多い
ですね。AXIAには館内にシミュレーション
ゴルフの施設もありますし、近所には打ちっぱなし
の練習場もあります。ゴルフを楽しむ人にとっ
ては不便を感じないですね。

Bさん 私も休日はよくゴルフを楽しんでいま
すが、「みんなでリッチに焼肉でも食おうぜ」って
なると、近所の韓国焼肉屋に行ったりします。
ジャカルタでも日本人に人気のお店で厚切りの
牛タンが美味しい！ジャカルタで外食するとけっ
こうお高いですが、こちらだと割とリースナブル
なお店が多い。それもチカランに住むメリットの
ひとつと言えますね。

Cさん 僕は毎週近くのゴルフの練習場に行っ
ているんですけど、帰りに海鮮がおいしい日本食
屋か日本スタイルの焼鳥屋によく行きます。

Aさん 外食するにも日本人向けのお店がけっ
こう揃っていて、安くて美味しいお店が多いと思
います。日本食でよく行くのがAXIAから車で
5分位のしゃぶしゃぶ屋。日本人オーナーのお店
なので、いろいろと要望に応じてくれて重宝して
います。コンパクトにひとつのエリアにお店が集
まっている感じなので、渋滞に巻き込まれること
もなくとても便利なエリアだと思います。

シッカリとしたコロナ関連の サポート体制に感動

——これまでお話を聞きしてきましたが、
AXIAに入居して良かったと思ったことは他
にありますか？

Bさん 忘れてはならないのが、コロナ禍での対応
の良さですね。これにはすごく感動しました。シ
ロアム病院と提携していて、専門医の指導のも
と、キチンと対応をどのようにするのか決まっ
ているんです。コロナ感染した場合には医師の往診
があったり、シロアム病院での入院手配サポー
ト、自室療養の場合は食事のデリバリーや買い物
代行、スタッフによる経過観察や健康管理など、
しつかりとしたサポート体制が整っています。

AXIAに家族で住んでいる弊社社員が感染
した際、本人だけを隔離する為に別の部屋を無
料で用意してもらいました。

何かと心配でしたが、様子を見に行くことも
できない。そんな中AXIAのスタッフが隔離中
の人の経過観察や体温確認等の健康管理をシッ
カリやつてくれ、しかも上司である私に毎日報
告してくれるので、本当に助かりました。こま
でコロナ感染者をフォローしてくれるアパートな
んで、たぶん他にないですよ。

Cさん 社内で全従業員のPCR検査をしたと
ころ、私自身が陽性でした。まったく無症状だっ
たため、自分の部屋で隔離生活となったんです
ね。1週間ごとにPCR検査をするのですが、A
XIAが提携しているシロアム病院がすぐ近く
にあって、屋外ですぐに検査ができる。人と接触
しないように裏口から出させてもらって、病院に
向かっていました。

Bさん その時に、感染者とすれ違う可能性の
ある同じ階の入居者全員に連絡が入るんです
よ。何時から何時まで、出ないようにしてくださ
い。その指定された時間に自宅療養中の人が
裏口から出て、検査に向かう。そのあたりの対応

も、本当にシッカリしていました。

Cさん 毎日、スタッフの方から経過観察のお電
話をいただく際に、少し雑談をさせてもらいま
した。隔離生活は自分がいつも過ごしている部屋
ですから、気持ち的には少しは楽でいられまし
たが、それでも誰とも話をしない生活になっ
てしまいます。そんな状況で少し雑談してもらえる
のは、ストレス発散になりました。こういった細か
い気遣いをしていただけたのは、本当にありがた
かったですね。

隔離期間中は無症状ですつと元気なのに外に
出られないので、食事しか楽しみがありません。
もちろん、紫音とOTTOのデリバリーには、本
当にお世話になりました！お陰様で、すっかり
太ってしまいました(笑)。

Bさん インドネシア全体で感染者がどんど
増えてくるなか、従業員や入居者の感染状況を
開示していなかったアパートメントもあったよう
ですが、AXIAでは個人情報保護は伏せたうえで、
感染拡大防止に必要な情報をすべて開示して
くれるんですよ。そこがとても信頼できまし
、安心できました。

また、感染拡大中の頃に一時帰国していた社
員を呼び戻さないといけないものの、なかなか本
社から許可がおりなかったことがあったんです。
そこで、AXIAが取り組んでいるコロナ対策資
料をもらって本社に送ったところ、AXIAへの入
居を条件に渡航許可がおりました。他企業さん
も社員を呼び戻すのに二の足を踏んでいる時期
だったのですが、呼び戻せたことでビジネスの窮
地を脱することができて、ひと安心できました。
今後、コロナの感染状況がどうなるかわから
ないですけど、もし、新たな波が来たとして
も、AXIAに住んでいれば慌てずに対応してい
けるように思います。そういうこともあって、今
後もウチの会社では、すべての駐在員をAXIA
に入居してもらおうようにしたいと思っています。

日本人が安心して質の高い 暮らしを実現できるアパート

——チカラン周辺でのアパートを検討されてい
る方に何かメッセージがございましたら、お願
いいたします。

Bさん 何よりも「安心できる」というのが一番
のポイントじゃないですかね。入居者へのサポー
トだけでなくセキュリティもシッカリしています

し、コロナ対策も
万全。チカランに
住むなら、僕の内
かではAXIA一
択ですね。

Cさん AXIA
は立地的にもチ
カランのなかで一
番いいところだと
思います。歩いて
いけるとところに日
本食のレストラン
がいっぱいありま
すし、大きな病院
もある。また、コロ
ナ禍まつ盛りのな
かチカランにやつ
て来て、なかなか
外出ができないときでも、AXIAの敷地内で快
適に過ごすことができました。AXIAで過ごせ
ることに幸せを感じています。ファミリー向けの
タワー3が完成したので、いずれは家族を呼び寄
せて一緒にAXIAでの暮らしを満喫したいと
思っています。

Aさん AXIAに住んでみて思うことは、生
活の質を高く保つたまま、安心して暮らせるア
パートだなあ、ということですね。「安心して帰っ
てきて、安心して住めて、安
心して出かけられるアパー
ト」。生活面でも掃除や洗
濯といった煩雑な家事につ
いてはほとんどお任せするこ
とができる。そのぶん、仕事
に集中できるというのが単
身者にはとてもありがたい
ことです。

このAXIA内で広がる
人脈が仕事において、もの
すごく役立っています。こち
らで仲良くなった方が本帰
国された後でもお付き合
いが続く。そんなことって、な
かなか日本ではない感覚で
しょうし、もしかしたらA
XIAに住んでいるからこそ
できる、特別な経験であ
ると言えるかもしれないで
すね。



【AXIAに関するお問い合わせ】

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

☎ 021-2808-5001 ✉ sales@ttl.co.id

お問い合わせはこちらのQRコードからお気軽にご連絡ください。→



日本食材
スーパーマーケット「パパイヤ」

深層

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説

RCEP発効でどうなる立ち位置 米中の狭間で インドネシア難路

執筆：大塚 智彦（フリーランス）

1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版
ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、
東洋経済オンライン、Japan in depth などに
インドネシアや東南アジア情勢を執筆。
ジャカルタ在住。



1月1日に東アジアの貿易自由化を主目的とした経済連携協定であるRCEPが発効した。インドネシアを含む東南アジア諸国連合（ASEAN）加盟10カ国に加えて日中韓、オーストラリア、ニュージーランドの15カ国が署名し、韓国やインドネシアを除きすでに批准した10カ国で発効したのだ。

インドネシアが未批准なのは単なる手続き上の問題といわれているが、こへきてRCEPへの警戒感浮上との情報もある。

「なぜ警戒感なのか」。それはRCEPには2大経済大国である米国が署名していないこと、さらに米中に次ぐ経済大国の一つでもあるインドが交渉中にRCEP参加を取りやめたことと無関係ではない。要するにRCEPという新たに誕生した域内人口約22億人、国内総生産（GDP）が約25兆8000億ドルという世界の約3割を占める巨大経済圏が中国主導になることへの「警戒感」なのだ。

インドネシアは政治、特に安全保障では南シナ海で二方的に自国の海洋権主張を続ける中国に厳しい姿勢で臨んでいる。その一方で経済・インフラ支援、投資促進、貿易拡大などでは中国主導を受け入れている。それが中国による独自の経済圏「帯一路」構想の一環と熟知した上での受け入れである。

そこには独自色を出すというより「中国の思惑通り」を是とする親中派閣僚らによる政策が「まかり通っている」のが実状といえるのではないだろうか。

そこに加えて今回のRCEPである。中国は貿易拡大と同時に「サプライチェーン（供給網）の安定化」を意図しているとされ、そのターゲットは日韓豪、ニュージーランドではなく、ASEAN各国であることは明らかといえる。

要するにRCEPによってインドネシアなどASEAN各国は中国製品の消費マーケット、そして原材料の中国への資源輸出国、それも関税の削減や撤廃を伴った圧倒的に「中国が有利な」経済圏に組み込まれる危険が潜在的にあると指摘されているのだ。

2022年10月には国際社会を二分する米中の首脳がG20サミット（バリ島）で顔を合わせる機会があり、インドネシアは議長国という重要な役割を担う。そのインドネシアと同時に米中の狭間でどういう立ち位置でどう立ち回るか、経済界の「貿易自由化が進む」との歓迎とは裏腹に日本も難しい立場となる。RCEPは頭の痛い問題である。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KinDiat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

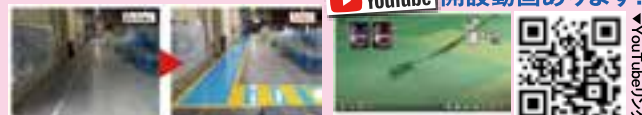
工場の床塗装

染料めQテクノロジー補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術



直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
メンテ補修もタッチアップで簡単



ものづくりの原点! /

プラモデルと模型用塗料、ツール販売

プラモデルとミスターホビー塗料&ツール



注文方法

Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様勤務先に配送
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問い合わせ先

info@creos.co.id
山口 または Febianita (Ms) 宛

お気軽に問い合わせください

PT. GSI Creos Indonesia

info@creos.co.id

0811-9424-268

(山口/日本語)

0822-7929-7537

(Rahmad/インドネシア語)

射出成型機の販売

WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ! 弊社のバーチャル展示会へ

www.woojinplaimm.com/exhibitions

DL-A5: 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)
TH-A5: ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
TE-A5: 全電動式 (50トン~850トン)
VH(L)-RS: 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)



WOOJIN
PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Haryono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 8370 1281 / FAX: +62 21 8370 1282

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 2210 4711 / FAX: +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者 : クォン ・ 携帯電話番号:0812-1000-8872)

MORESCO

切削油

あらゆる水溶性・
油性切削油の
ご用命は
モレスコまで!

PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ)

製造工場(チカンベック)

TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245

0812-9927-8089(宇佐見) usami@moresco.co.id



潤滑油のことなら
私にお任せ下さい!

INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

トレンドニュース

東南アジア初、
コーヒーチェーンの
ユニコーン企業が誕生

【経済・インドネシア企業】

インドネシアで2017年に創業したコーヒーチェーンの「Kopi Kencana」（コピ・クナンガン）がこのほど、飲食業として東南アジアで初めてのユニコーン企業（企業価値10億米ドル以上のスタートアップ）になった。

コピ・クナンガンは昨年12月27日、第1段階シリーズC資金調達ラウンドで9600万米ドル（約1.3兆ルピア）を調達したと発表した。この資金調達により同社の評価額は10億米ドルを突破した。

コピ・クナンガンは2017年にエドワード氏（現CEO）、ジェームズ氏（現COO）、シンシア氏（現CMO）の共同創設者によって設立。注文は店舗で直接行ったり、アプリケーションから配達を依頼することが可能で、このオフラインとオンラインを組み合わせた新しい小売ビジネスモデルは多くのインドネシア人を引き付け、わずか4年で急成長を遂げた。コロナ禍でも収益を伸ばし、2021年の年間売上は前年に比べ2倍以上に増加した。

現在は、国内45都市に600店舗以上を展開している。コピ・クナンガンは、インドネシアの屋台で売られているインスタントコーヒーと、国産的ブランドのカフェなど販賣されているプレミアムコーヒーとの間の市場ギャップを埋めることに成功した。

コピ・クナンガンは国内9社目のユニコーン企業である。アイルランガ経済担当調整相の昨年11月の発表によると、他のユニコーン企業はブカラバック、トコペディア、セインディット、OVO、J&Tエクスペレス、トラペロカ、オンラインパジャック、アジャイブの8社。デカコン企業（企業価値100億米ドル以上のスタートアップ）はゴジエックの1社である。ブカラバックは昨年8月に上場済み。トコペディアとゴジエックは昨年5月に合併し、企業名はGoToとなっている。

政治・社会
ワクチンの
ブースター接種
12日から開始

ジョコ・ウィドド（通称ジョコウイ）大統領は、新型コロナウイルスのブースター接種（追加接種）を12日から開始すると発表した。

プデイ保健相によると、接種対象者は世界保健機構（WHO）の規則に従い18歳以上とし、国内の条件として1回目接種を住民の70%、2回目接種を60%が完了している県市（3日時点で244の県市が達成）で接種を開始する。また接種間隔については、2回目接種完了から6か月以上後と規定された。今月中に2100万回の追加接種が行われる予定。

政治・社会
ブースター接種、
全国民に無料で実施

ジョコ・ウィドド（通称ジョコウイ）大統領は11日、新型コロナウイルスワクチンのブースター接種（追加接種）について、全



てのインドネシア国民にに対し無料で実施することを決定したと明らかにした。

ブースター接種の費用についてはこれまで、高齢者と社会保障機関（BPJS）の低所得者層向け医療保険加入者のみ無料で、それ以外の人は自己負担とされてきた。ジョコウイ大統領は11日の発表で、変更し続けるウイルスから全ての国民を守るには3回目のワクチン接種が重要であり、そのために政府はワクチンを無料にする

政治・社会
5種類のワクチンに
緊急使用許可

国家医薬品食品監督庁（BPOM）は10日、ブースターおよび3回目接種用ワクチンとして、ファイザー、モデルナ、アストラゼネカ、コロナバック、ジファイバックスの5種に緊急使用を許可した。

BPOMのペニー長官は記者会見で「これらの5種類は全国のワクチンの専門家チームによるレビューと評価プロセスを通過したものだ」と述べた。

ジファイバックスは、今回シノバックおよびシノファームに対する異種混

合接種が可能として緊急使用が許可された。以前に二次ワクチンとしてシノバックおよびシノファームを接種した人は、ジファイバックスの接種が可能と説明されている。

政治・社会
銀行のATMから
偽札が発見される

短文投稿サイト「ツイッター」で、ATMから引き出した現金のうち10万ルピア札に偽札1枚が入っていたという投稿が話題になっている。

コメントには「同じような経験をした」とや「警備会社の従業員がATMに現金を補充する際に点検するが、点検が不十分なことがある」などの意見が寄せられた。これに対しインドネシア銀行（BI）は、偽札と疑わしい紙幣を見つけた場合、市中銀行またはBIへ報告すれば、14日以内に偽札か本物の紙幣かを識別した返答をする

と声明を出した。ただし、偽札であると判定されても、その損失額は補償されないという。

またBIは、マスメディアでの公共広告サービスを通じて、本物のルピア通貨の特徴について宣伝すること、偽札流通の防止策を講じており、偽札の製造や流通に関する犯罪は、警察や偽札防止機構（BOTASUPAL）が尽力していると説明している。

即入居可、入居見学受付中

チカラエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK (44㎡)、2LDK (79㎡)、3 LDK (112㎡) のお部屋をご用意しております。



皆様のご希望に合わせて单身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品

WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、スプーターボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機（オプション）

共有設備&サービス

大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

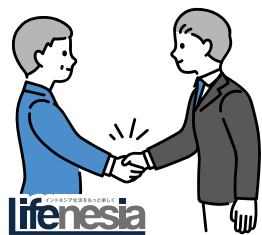
敷地内テナント

レストラン（カフェ&Meal OTTO）、ミニマーケット、キラナスパ、クイックランドリー



日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
✉ rm_merakey@mustikaland.com
✉ mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
✉ cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi



広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで

✉ info@kiuplat.com

(日本語、English、Bahasa Indonesia)

資料請求はこちらより▶

え! “オミクロン株警戒”第6波に備えて
日本からの遠隔現場サポートを!?

現場の稼働状況をスマートグラスでLive動画レポート

無料トライアル
絶賛実施中!

スマートグラス (RealWear) 使用イメージ



100%ハンズフリー

高度な音声制御

PT. Mobile Innovation Indonesia



☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)

✉ info@mobileinnovation.co.id

製品説明についてはこちらよりご覧頂けます▶



政治・社会

新築物件の
VAT減免措置、
6月まで延長へ

インドネシア政府はこのほど、新築物件の購入にかかる付加価値税（VAT）の減免措置を2022年6月まで延長することを決定したと明らかにした。ただし、減免額を減らすという。

政府は、1戸当たり20億ルピア（約14万242米ドル）未満の新築物件については、VATを50%免除する。また1戸当たり20億〜50億ルピアの新築物件に関しては、VATを25%免除することになる。

新築物件を対象としたVATの減免措置をめぐっては、政府が期限を2021年9月から同年12月に延長した経緯がある。この措置はインドネシア経済の55%を占める世帯支出を促進するため、2021年3月に導入された。

財務省は「新築物件のVAT減免措置を延長することで、経済全体の回復の中でも依然として遅れをとっている不動産部門をサポートしたい」と説明する。

北アチエで洪水
子ども1人死亡
2300人以上が
避難

12月31日から降り続いた雨が原因で洪水が



た3日、定員数100%の対面授業が再開された。実施地域は、教育関係者の80%以上、高齢者の50%以上がワクチン接種2回目を終え、且つ活動制限（PKM）レベル1から2の地域に限定される。

オミクロン株による新規感染者の増加を受け、でもなお予定とおり対面授業を再開した理由について教育文化研究技術省は、2021年末に向けて感染者数が減少し、活動制限が緩和されたことや、長期化したパンデミックが原因で保護者が学費を捻出できず、小学生の退学が増加したことを挙げた。小学生の退学者数は、昨年と比較して約10倍になるという。オンライン授業では、インターネットの使用料が支払えない貧困層と生活に余裕がある富裕層の子どもたちの学習の成果に差が出たことや、家庭内暴力、児童婚の増加など、様々な悪影響が指摘されている。

また前日には、この洪水で溢れた水で友人と遊んでいた小学生の男児（12）が水路に落ちて流され、警察やレスキュー隊が捜索。2時間半後に発見されたが、その場で死亡が確認された。地域災害対策本部（PPBD）アチエ支部によると、3日時点で雨は上がっておらず、水位は上昇中だという。

政治・社会

定員数100%の
対面授業開始

新年初登校日となる

月間の予定で石炭の輸出を禁止している措置について、在インドネシア日本国大使館が日本への輸出禁止を撤廃するよう要請した。

金杉憲治在インドネシア大使は4日、アリフィンエネルギー・鉱物資源相に対し「突然の石炭輸出禁止は、日本の経済活動や市民生活に深刻な影響を与える」と書簡を送付した。書簡では、日本はインドネシアから月200万トンの石炭を購入しているが、日本が購入している石炭はインドネシアの火力発電所で使用する石炭とグレードが異なるため、インドネシアの石炭不足の要因ではないと述べ、日本への石炭輸出禁止の即時撤廃を促した。



政府は石炭生産者に対し生産量の25%を国内供給するよう定めているが、国内の石炭価格は1トンあたり70米ドルで、世界の石炭価格をはるかに下回っている。

政治・社会

違法に捕獲された
アオウミガメ33匹を
海に還す

バリ島のクタビーチで8日、昨年12月に当局が密猟者から押収したアオウミガメ33匹が海に還された。現地ではこの

アオウミガメはインドネシアでは保護対象となっていて、ワシントン条約でも絶滅危惧種に分類されている。

インドネシアはマレーシア、ベトナム、中国などへのウミガメの違法な密輸の拠点となっているが、国内法ではウミガメの密輸に関与した場合には最長5年の禁錮刑が課されると定められている。ウミガメの生息数はここ数年で密猟や巣作りに適した浜辺の減少などにより大幅に減っている。また、ウミガメはクラゲと間違えて海洋プラスチックごみを食べてしまふことが知られており、多くのウミガメの胃袋の中にはビニール袋が入っているという。

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。



- | | | | |
|--|--|--|---|
| <p>特長1 【セキュアプリント】</p> <p>IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント＆フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理</p> | <p>特長2 【マルチベンダー】</p> <p>他社出力機に対応（TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応）／プリンタードライバはそのまま</p> | <p>特長3 【複合機連携】</p> <p>Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限（クォータ設定）／複合機の機能制限</p> | <p>特長4 【管理機能】</p> <p>WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視</p> |
|--|--|--|---|



京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ 省エネの頂点へ



インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia Mr Yuji Kobayashi (Sales) yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
Mr Taku Sakamoto (Technical) taku.sakamoto.rw@hitachi.com

日東精工の NITTOSEIKO

流量計



各種流量計

現場カウンタ式
空気式定量計
RSCN



- 水、温水、油、化学液、食品液、薬液など
- 電気を使わず空気信号でバルブを開閉
- 様々な業界用途に多彩な流量計シリーズ
- 防爆エリアの流量管理に最適

★ 流量計製造70年。日本製の高い信頼性をお届けします ★



日東精工
マスコミキャパクター
ねじとくん®

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

◆25年の信頼と実績◆ 転職ならOSセルナジャヤへ 成功までサポートいたします

求人情報
①IT担当
自動車部品製造/カナル
グロ Rp3500万～
IT全般 0-カ指導 本社連絡等
工場IT経験(各種ネットワーク等)
英語orイ語 ビジネスレベル

②編集者
メディア(ニュース配信等)/カナル
Rp2200万～
イ語記事の日本語翻訳等
経験不問、語学レベル高い方
イ語 翻訳可能なレベル必須

③営業
営業/カナル
給与は応相談
出張アリ 既存メン 新規開拓
社会人経験 商社の営業尚良
英語 コミュニケーション力

④事務職
金融保証事業/カナル
Rp2500万～3500万
社内運営 書類整理 顧客対応
医療経験者を優遇
英語orイ語 必須

⑤ダイレクターアシスタント
飲食業/カナル
Rp2000万～5000万
事業補助 資料作成 通訳翻訳
Word/Excel/PPT資料作成経験
イ語 ビジネスレベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

■JAC Recruitment 新年あけまして おめでとうございます! 最新の求人情報や採用動向を お届けいたします。 今年もよろしくお願ひします

【最新求人情報】

◎秘書
日系大手食品飲料
→社長秘書 通訳 スケジュール調整 事務
Rp.25,000,000～30,000,000
秘書経験 インドネシア語と英語

◎経理財務&マネージメント
日系メーカー
→経理財務マネージメント(社長補佐)業務
年収700万円～1000万円
(インドネシア駐在)
マネージメント経験、インドネシア語

◎CFO
日系サービス
→経理財務統括業務、日本本社へのレポート
年収600万円～900万円
経理財務経験、インドネシア語か英語

◎営業マーケティング
ローカル鉄鋼メーカー
→日系企業向けの営業マーケティング
Rp.35,000,000～50,000,000
スラバヤ勤務(ジャカルタも可) 英語

◎ゲストリレーション
日系不動産
→日本人対応見積作成
Rp.26,000,000～45,000,000
インドネシア在住優遇

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

■リーラコーエン www.reeracoen.co.id/ja 日本人の方を求める企業が、 増えております。 年内採用決定・入社求人も ありますのでお気軽に、 ご連絡ください!

★お仕事のご紹介★

①ID:50076
日系商社系企業
営業職
～40,000,000 IDR

②ID:50280
日系情報メディア
編集者を募集
インドネシア語人材を募集
～20,000,000 IDR

③ID:50266
日系企業で現地責任者募集
インドネシアや海外での
マネジメント経験のある方
～60,000,000 IDR

④ID:49255
日系大手建設業
法人営業マネージャー
営業経験のある方
～60,000,000 IDR

⑤ID:48327
ホテル業界
営業職を募集
～20,000,000 IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
☎ 0812 8504 1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / フィカ

リクルート [RGF HR Agent Indonesia] www.rgf-hragent.asia/ 50年以上の知識と経験 一人一人に寄り添ったサービスを 提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆

①電気設備エンジニア カナル
Rp3,000万～4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です

②工場管理 カナル
Rp4,000万～4,500万 車住
業績好調の企業様です

③調達(商社)カナル
Rp3,000万～4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④生産技術 カナル
Rp3,000万～4,000万 車住
金型経験をかせます

⑤営業 カナル
Rp2,500万～3,000万 車
長期的にご活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの 転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①プロジェクトマネージャー
建築設備@JKT
条件:日常会話イ語、ビジネス英語
3～5年施工管理実務経験
給与:応相談+車貸与

②経理スタッフ@JKT
条件:4大卒、ビジネス英語
経理基礎知識
エクセル操作が堪能な方
給与:応相談+交通費支給

③品質管理アドバイザー
製造@チカラ
条件:4大卒、日常会話イ語
製造業での品質管理経験
給与:20JT～30JT
経験に応じて相談

④通関部門スタッフ
物流@JKT
条件:4大卒、日常会話イ語
バウオフィス業務
給与:25JT～30JT

⑤保守運用部門マネージャー
通信@JKT
条件:4大卒、ビジネス英語
システムの構築or保守運用経験
ビジネス資料作成経験
給与:20JT～28JT
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

プラスチックパレット 製造・販売します。



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com
Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから ▶
www.yau-yasunliplast.com



政治・社会

3.5億回分の追加接種用ワクチン確保

大統領事務所主要有識者のアブラハム・ウィロト氏は11日、新型コロナウイルスのブースター接種用ワクチンとして、2022年1～6月の半年間で3億5000万回分を確保したと明らかにした。

接種スケジュールは段階的に、1月に2100万回、2月に3500万回、3月に4800万回、4月に6600万回、5月に8300万回、6月に9900万回が予定されている。

同氏は「ブースター接種はすでに120か国以上で実施されており、心配は不要」と述べ、接種を呼び掛けた。

政治・社会

新規感染者数500人超え

新型コロナウイルスの新規感染者数がこの数日400人から500人で推移しており、7日間の移動平均は前週と比較して100%増加した。オミクロン株の累計感染者数は9日時点で414例まで増加し、そのうち31例が市中感染とみられる。しかしながらインドネシア政府は、感染状況は依然として管理下にあると示唆している。

ルフト海事・投資担当調整相は10日、感染者数の増加に備え保健システムの準備はできており、全国の予防接種率も増加していると述べた。政府の対策だけでなく、国民が衛生プロトコルを順守することの重要性を再度強調した。

またブディ保健相によると、オミクロン株に感染した414人のうち軽度より重い症状を示したのは2人のみで、その2人もすでに退院しているという。そのため、オミクロン株感染者の療養場所を病院から自宅に移す計画であることを明らかにした。



う。他の運転手2人も、鎖骨や脚に軽傷を負った。

目撃者によると、普通自動車中央分離帯を乗り越え、前方から来たバイクと衝突したという。警察は普通自動車の運転手から話をきくとともに、詳しい事故の原因や経緯を調べている。

この高架橋でのバイクの通過は禁止されており「バイクが侵入しなければ、車の物損事故で済んだかもしれない。運転手だけに非はない」や「警察がバイクの侵入の取り締まりをするべき」などの意見が寄せられている。

政治・社会

衝突事故でバイクの運転手が高架橋から落下

西ジャカルタ市ペンシ区ダアン・モゴット高架橋で7日午前6時50分頃、普通自動車とバイク3台が衝突する事故があった。この事故でバイクを運転していた男性1人が高架橋から約10メートル下の公共バス「トランスジャカルタ」の専用道路に転落し、手足などを骨折する重傷を負った。命に別状はないという。

インドネシア政府は1月10日から2078社の鉱業事業許可の取消を実行する。この数は全体の鉱業事業許可発行社数5490社の4割に相当する。

バリル投資相(兼投資調整庁長官)は鉱業事業許可取消の理由として、鉱業事業許可の取得後も作業内容および予算費用の計画書を提出しない事業者や当該権利を第三者に譲渡する事業者、作業予定の森林を放棄する事業者などが相次いだためと述べた。事業許可を取消された事業者は、地方営企業などに引き渡される。

バリル投資相は7日、当該措置はエネルギー鉱物資源省と連携して対応し、今月中に終了する見込みであると述べた。また、事業許可取消の対象として今回検討されたのは鉱業事業者2343社であったが、第1段階として1月中旬に2078社の取消を実行し、残る265社については再検討を行うと明かした。2078社については10日以降にリストを公表する。

政治・社会

年3月まで行われ、約40兆円分の申告があり、追加収収は約1兆1千億円だった。

北バリ新空港、2024年に完成予定

政治・社会

租税特赦法第2弾、8日間で1兆ルピアの未申告の資産が明らかに

財務省の税務総局は、租税特赦法(タックスアムネステイ)第2弾の8日目までに、納税者によつて報告された資産総額が1兆430億ルピア(約84億円)に達したと報告した。これは2078人の申告者による資産の合計となる。財務省のウェブサイトにによると、1月8日までに収められた納税額は1252億ルピア(約10億円)となっている。

今回の租税特赦法第2弾は1月1日から6月30日までの6か月間に申告が可能。政府は資産を報告していない納税者に対し、このプログラムの利用を推奨している。前回の租税特赦法は2016年7月から17

経済・インドネシア企業

成長率目標は5%

織維・アパレル産業、2022年

工業省は織維・アパ

JACコンサルティング

～マネジメントサポートサービスでまるとサポート～

インドネシアでの会社設立に関するサポートはJACにお任せください

日本生まれ日本育ち
ハリス(Harris)

会社設立、就労滞在許可、労務・労働問題、各種ライセンス、進出前リサーチなどまるごとサポート、過去400社以上の日系企業設立支援

公証人資格有
ソラヤ(Soraya)

求人情報はQRコード、または JAC コンサルティング インドネシア で検索!



JAC Consulting Indonesia
6th F Millennium Centennial Center JL Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920
日本語窓口:ハリス(Harris) ☎ 0878-7503-3166 ✉ Harris.Dwinanto@jac-recruitment.com
英語窓口:ソラヤ(Soraya) ☎ 0812-1557-8191 ✉ soraya.annisaa@jac-recruitment.com



ご採用・ご転職なら
リクルートグループのRGFインドネシア



経営層の採用相談のお問合せが増えております。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。
ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia

☎ +62-811-8131-226 (藤井)



藤井 義晃
Yoshiaki Fujii

まずは下記へご連絡ください

人材をお探しの企業様 ▶ ✉ tanaka.a@rgf-hragent.asia (田中) ☎ 0813-1451-0824 (ワッツアップ)
求人をお探しの求職者様 ▶ ✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia

PERSOL INDONESIA

こばやし かよ

小林 佳代

日本人転職支援担当

一言:ゴルフ&お酒が息抜き!

✉ kayo_kobayashi@persolid.com

インドネシアで働きたい方へのお手伝いを誠意持って行います!
お気軽にお問い合わせください。



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度設計

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia
ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav. 28, Jakarta 12920
チカラオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896
スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

求職希望者
詳細はこちら▶



インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本日本72拠点のネオキャリアグループ



103%UP!

2021年10~11月現在、
製造業・物流・商社より2019年度(コロナ以前)

対比103%増の

求人のご依頼を頂いております!!

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス Wisma KEIJI Building 17th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220
担当: 北川・金澤 (日本語、英語、インドネシア語可)
ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

インドネシアのニュースを 声でお届け!



LINEで、
音声ニュース配信
始めました。

アプリなしでもOK!
流し聞きもOK!



PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。



地上・BS・CS放送64局 **NEW**
4週間見逃し視聴

年末、年始キャンペーン!!
新規契約→1ヶ月無料延長
お友達紹介→VPN2ヶ月無料

**4週間
録画**

**マイ番組
録画機能**

**日本VPN
ルーター付**

**モバイル
同時受信**



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514
Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)
「Facebookからのお申込みで一週間無料体験!」 Email:bbinfo@gmail.com

ル産業の2022年の成長率目標を5%に計画した。投資と輸出の拡大が今年の成長の原動力になるとみている。

昨年の繊維・アパレル産業の年間成長率は、年初計画の0.93%から改善し1.37%と予測されている。昨年第1四半期から第3四半期までは前年より縮小したものの、第4四半期に市場が回復した。国内需要は、学校での対面授業が再開し、会社やモール、観光地が正常に戻るなかで、改善し始めている。

また、繊維・アパレル産業のサブセクターである履物産業に関しては、輸出市場が活性化している。

政治・社会

ワクチン接種代行 未遂で女3人を逮捕

スマラン警察は3日、新型コロナウイルスのワクチン接種代行未遂の疑いで、30〜40代の女3人を逮捕した。ワクチン接種の代行の依頼者、依頼を受けた者、ブローカーの3人とみられる。

中部ジャワ州西スマラン市のマニヤラン保健センターで、ワクチン接種前に行われる身分証明書のスクリーニング検査時に、代行接種の依頼を受けた女が、依頼主の女の身分証明書を掲示し不正が発覚した。会場の職員が「ワクチン接種に来た住民が、身分証明書の人物と同一でない可能性がある」と警察へ通報し、駆け付けた警察官に連行された。

警察の取り調べで、ワクチン接種代行の報酬は50万ルピアであったことや、他の女2人の関与についても明らかとなった。

た。3人の有罪が確定すれば、感染症対策に関する法律に違反したとして、懲役1年の実刑が科される可能性がある。

日系企業

株式会社商船三井 南スマトラの マングローブ 保全活動に参画

株式会社商船三井はワイエルフォレスト株式会社と共同で、南スマトラ州オガングマリ・インリール県において、マングローブの再生・保全を目的としたブルー・カーボンプロジェクトに参画すると発表した。

同プロジェクトは、30年間で森林保全活動

による約500万トンの二酸化炭素の排出抑制、さらに約9500ヘクタールの裸地でのマングローブ等の新規植林による約600万トンの二酸化炭素の吸収・固定を目指すもの。商船三井は資金面での貢献に加え、今後は現地でのプロジェクトの運営に関わっていく。

ワイエルフォレストは2006年よりインドネシアにおけるマングローブの植林を開始。2013年より南スマトラ州において残存する約1万40000ヘクタールのマングローブの保全活動を行ってきた。



製造/事務派遣が可能に

オムニバス法施行により、これまで制限されていた人材派遣に関する規則が撤廃され、製造コア工程、エンジニア、事務スタッフなどの人材派遣が可能となりました。

コロナ禍において雇用方法を再検討されるお客様も多いと思いますが、この機会に導入をご検討されませんか?

労働組合へのご説明等も含め、弊社にてサポート致します。

- ✓ フレキシブルな雇用を検討したい
- ✓ コストダウンを図りたい
- ✓ 雇用リスクを軽減したい
- ✓ 組織を強化したい

最短1日から可能です。まずはお気軽にご相談ください。
hamada@os-selnajaya.com 電話番号 0878-8943-2189 (濱田)



ジャカルタオフィス
Menara Astra, 55th Floor,
Jl. Jendral Sudirman, Kav. 5-6,
Jakarta, 10220
☎ +62-21-5059-5020

海外30か国国内7拠点



チカラン支社 カラワン営業所 バンドゥン支社 ジャカルタ研修センター レンバン研修センター ポゴール研修センター

人材サービス

・人材紹介・人材派遣・業務請負・技能実習生

経営サポート

・会社設立・許認可申請・給与計算
・人事コンサルティング・ビザ

教育・言語

・英語&インドネシア語レッスン
・日本語教育・学校
・通訳・翻訳・留学サポート

OSセルナジャヤではお客様に、
インドネシアの最新ビジネス情報を配信しております。
配信をご希望の方はQRコードを読み取った後、
お客様情報をフォームに記入ください。



政治・社会

洪水と地滑りで
7人死亡
160世帯が避難

パプア州ジャヤプラ市で7日、前日から降り続いた大雨が原因で、洪水と地滑りが各地で発生した。

洪水の被害は、同市の南ジャヤプラ郡、北ジャヤプラ郡、ヘラム郡、アベプラ郡、ムアラタミ郡と広範囲に及んでいるうえ、水位が150〜200センチと観測され、危険な状態が続いている。パプア州地方災害対策本部(BPBD)はゴムボート3隻とトラックを動員し、住民の救出活動を行っている。

また地滑りが北ジャヤプラ郡のニルワナ、バヤンカラ、アポベンケル、クロフカム4ヶ所で次々と発生し、合わせて7人の死亡が確認された。BPBDによると、今回の洪水と地滑りの発生で6人が負傷、乳幼児88人を含む160世帯が避難を余儀なくされているという。



政治・社会

民主党員を
ヘイトスピーチの
疑いで逮捕

国家警察犯罪対策本部は10日、種族・宗教・人種・社会集団間(SARA)に対するヘイトスピーチをツイッターで発言したとして、民主党員のフルディナンド・フタハ・エアン氏を情報電子商法(ITE法)違反で逮捕した。

フルディナンド氏の「あなたの神は弱く、守られなければならない。私の神は非常に強く、守られる必要はない」などと書き込まれたツイートをみた市民が国家警察に通報し、捜査が行われていた。国家警察は、SARAにおいて混乱や騒動を引き起こす可能性がある煽動的で危険な発言とみなし、フルディナンド氏から事情を聴くとともに引き続き捜査を続けている。フルディナンド氏は「言葉の解釈に誤解がある。私自身の思考と精神の神について述べたものであり、特定の人を攻撃する言葉ではない」と説明している。

経済・インドネシア企業

Bukitapan
サリム・グループ、
Allo Bank株取得へ

インドネシアの電子商取引(Eコマース)大手ブカラパックと同国のコングロマリット(複合企

業)サリム・グループはこのほど、デジタル金融サービスを手掛けるアロ銀行(アロ・バンク)の株式を取得する意向だと明らかにした。

アロ銀行がインドネシア証券取引所(IDX)に提出した報告書によると、ブカラパックはアロ銀行株の11.49%、サリム・グループは傘下のインドライフ・インベストメント・プルカサ経由で6%をそれぞれ取得する見通しだ。この株式取得が実現すれば、ブカラパックはアロ銀行の2番目の株主に、サリム・グループは5番目の株主になる。

アロ銀行には現在、Mega Corpが60.87%、シンガポールのAbadi Investmentsが7%出資している。インドネシアではサービスの多角化に向け、企業がデジタルバンキング部門に投資する動きが広がっている。

インドネシアではサービスの多角化に向け、企業がデジタルバンキング部門に投資する動きが広がっている。

政治・社会
ボーキサイト
輸出禁止を前倒しで
開始へ

ジョコ・ウィドド大統領はこのほど、2022年からボーキサイトの輸出禁止措置を発動すると明らかにした。

インドネシア・エネルギー・鉱物資源省規制「2020年第17号」には、2023年半ばからインドネシア産ボーキサイトの輸出を禁止することが盛り込まれている。一方、スタート時期を前倒しし、2022年も輸出を禁止する見通しだ。

加えて、ジョコ・ウィドド大統領は「エネルギー・鉱物資源省規制の通り、2023年には未加工の銅の輸出も禁止する」と説明した。

大統領はさらに「このような資源産業の下流部門を開発することのインパクトは絶大だ。多数の雇用を創出するとともに、莫大な付加価値を生み出すだろう」と強調した。

WMMは、世界の主要マラソン大会をポイント制で行われる陸上競技で、東京、ボストン、ロンドン、ベルリン、シカゴ、ニューヨークで開催されている。

7,000人突破!

インドネシア
ビジネス情報 PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

ビジネス生活に必須の
ニュース・ビジネス情報を毎日お届け!

- ・インドネシア国内の最新ニュース
- ・製造調達企業業探しに便利なインダストリアルコンテンツ
- ・法務・労務・採用などに関する情報やビジネスコラム



LINE 週刊Lifenesia/PAGIPAGIPOST LINE公式アカウント

おかげさまで総登録者数

インドネシア生活情報

lifenesia
インドネシア生活をもっと楽しく

インドネシア生活が
楽しくなる情報を毎週お届け!

- ・今話題の飲食店やデリバリー情報
- ・お得なプロモーションや新店舗のオープン情報
- ・豪華プレゼントや限定イベント情報



ARCS

ホテルじゃないから安心
ARCS Guest House
アークスゲストハウス

ジャカルタ市内4箇所

- | | | |
|-----|-------|-------|
| 中央部 | メンテン | タムリン |
| 南部 | ブロックM | パクブオノ |

サービス付き住居

日替わり朝食、お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル



日本人単身者用
日替わり
ヘルシー朝食

コロナ価格プロモーション、延長しました。

www.arcsguesthouse.com
maisonsakai@gmail.com / 0878-8071-5917 (Sakai)

インドネシアニュースを声でお届け!

LINEで音声ニュース配信を始めました。アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!



ことで食用油1リットルあたりの小売価格を1万4000ルピアに統一する。

すでに報じられているように、商業省が小売上限価格を1万1000ルピアに設定する措置を講じたものの、市場価格は2万ルピアまで高騰した。

インドネシアは、政府が多くのパーム油会社に数百万ヘクタールの州の土地利用を認める食用油の最大の生産国であるが、国内市場で生産者が販売するパーム油の価格を管理できていない。また生産者はアブラ椰子原油(CPO)の価格高騰を理由に値

上げを課したため、政府は補助金を拠出することで価格介入を図っている。

新しい大統領官邸の最終案

東カリマンタン州への首都移転に伴う新しい大統領官邸(イスタナ)の建設について、彫刻家で新たなイスタナのデザインを手掛けているニョマン・スアルタ氏が、インスタグラムアカウント(@nyoman_nurtia)で「新たなイスタナの最終案が喜びをもつて大統領に受け入れられた」と書き込みを行った。

新しいイスタナは55ヘクタールの敷地に建設される予定で、同氏が投稿した建設最終案のイラストでは中央に描かれた新官邸の背後にガルーダのような形状をした高層の建物(モナス)がそびえ立っている。この背後の建物は高さが170メートルあり、高さが132メートルである独立記念塔(モナス)よりも高いという。

首都移転の総費用は510兆7千億ルピアの予定で、そのうち19%は国費で賄われるが、残りは民間からの投資で賄われる予定になっている。



丸紅株式会社
東北電力株式会社
南スマトラの地熱発電所が営業運転開始

丸紅株式会社と東北

電力株式会社が出資参画している南スマトラ州のランタウ・デグップ地熱発電所が、2021年12月26日より営業運転を開始した。

丸紅および東北電力、フランスの大手電力ガス事業者エナジー、インドネシアの地熱資源開発スプリムエナジーは、同発電所の建設・運営を行う事業会社スプリムエナジー・ランタウ・デグップへ共同出資している。

同発電所の発電容量は98.4メガワット。発電した電力は運転開始から30年間にわたり国営電力PLNに売電することとなるっており、安定的な収益が期待できる。

生産効率UP+品質向上+人件費削減

IKI インドネシアで17年の実績!!

製造

梱包

倉庫管理

フォークリフトオペレーター

オムニバス法により製造過程の全てがアウトソーシング可能に。現地で培ったノウハウで、**満足度UP**をお約束します。

PT. IKEDA INDONESIA ☎ 021-539-7473(事務所)

住所: Jl.M.H.Thamrin, Kel.Panunggan, Kec.Pinang,Kota Tangerang, Prop.Banten 15143

お問い合わせ ☎ 0811-943-878 (守) メール: mori-hisashi@ikeda-kogyo.co.jp

お客様の使用用途、要望に合わせて提供いたします!

| 送風機 | 問題 | 対策方法 | 用途 |
|---------------------------------------|----------------|---------------------------------------|-------------|
| 有機溶剤の局所排気設備のダクトが床に置いてあり工場内スペースを圧迫していた | 送風機 (AH-H22HT) | 送風機入れ替え、屋内排気ダクト、屋外排気ダクトを設置して綺麗になりました。 | A 社 金属熱処理工場 |

| ミストコレクター | 問題 | 対策方法 | 用途 |
|--|----------|---------------------------------|----------------|
| 半導体冷却部品加工機のスミを回収しきれなかったため、油の飛散が多かったため、回収しきれなかった。 | Mistrésa | ミストレーサの吸込口に当て板を施工し、ふき濡れを改善しました! | B 社 自動車関連部品製造業 |

| 集塵機 | 問題 | 対策方法 | 用途 |
|--------------------|----------|-----------------------------|---------------|
| ゴム原料練り機から粉じんが発生した。 | Dustrésa | 発生源に囲い式フードで集塵し、作業環境が向上しました! | C 社 工業用ゴム製品製造 |

他の製品

- ビューム・におい対策 ビュームレーサ
- 作業台付集塵機 ワークレーサ
- 温度のムラを改善 ウインドレーサー
- 多機万能 ウインドバック

Showa Denki Group 昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大阪市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240

コロナ禍でも迅速にビザ取得をサポート致します!!

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得: (ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ (RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa), Index 312(Working Permit Visa), Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております Office Tel: 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語: Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語: 遠藤)
Email: endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら

SUDIRMANHILL RESIDENCES

Special Promotion実施中

じゃがいちマートオープン予定 **JAKAICHI MART**

2BR (67㎡) 家具家電付き **Rp. 13,000,000~** /月(税込)
※Studio (36.56㎡) タイプもあります

充実の生活サポートサービス
朝食・インターネット・日本TVチャンネル・ランドリー・ハウスキーピングなど、お客様のご要望に柔軟に対応いたします。

スディルマンヒルズレジデンスの特徴

- ・日系企業所有物件につき、安心のアフターサービス
- ・築浅2020年末に完成
- ・ペット飼育可
- ・モール、MRT駅へのシャトルバス計画中

PT. TODA GROUP INDONESIA
☎ 021-2941-9570 ☎ (+62) 811-813-7003
✉ admin.support@todagroup.co.id
日本語対応できます。(担当者 Ms. Arintia)

ASEAN NEWS PICKS

PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

ベトナム 21年の海外送金、 125億米ドルに 中銀

ベトナム国家銀行（中央銀行）はこのほど、海外からベトナムへの送金額は2021年通年で、推定で計125億米ドル上ったと明らかにした。

2021年の送金のうち、約7%は金融機関経由で、28%は送金会社経由で、2%は郵便サービスにより送金されたという。

国家銀行のダオ・ミン・トゥ副総裁は「送金は脆弱（ぜいじやく）性の高い人々にとって命綱になっている」と指摘した。さらに、海外送金はベトナムの人々の生活水準を上げるのを促すとともに、ベトナムの経済成長も後押ししているという。

また中銀ホーチミン支店のまとめでは、2021年1～11月のホーチミン市への海外送金は62億米ドルとなり、2020年通年の61億米を上回った。

ベトナムへの海外送金は2020年には計172億米ドルに達し、世界トップ10に入る海外送金受け取り国となった。

ベトナム 在ベトナム日系企業、 昇給・賞与の 対応について

リーラコーエン・ベトナムは、昨年12月から1月にかけて国内の日系企業166社の昇給・賞与の対応について調査した。

ベトナム人社員（マネージャー職未満）の2021年の年間平均昇給率実績は、ボリウムゾーンが「5～5.4%（22%）」となった。コロナ前の平均である7～8%の平均昇給率には戻っていない状況。次いで「昇給なし（12%）」3～3.4%（10%）」の割合が高かった。業界別では、IT関連企業が8%以上の昇給を行っている傾向にあった。

2022年の年間平均昇給率見込みは、ボリウムゾーンが「5～5.4%（20%）」となり2021年実績と同様。一方で「昇給なし（6%）」の割合は半減した。賞与については、2021年の年間平均実績は「1カ月分（37%）」「1カ月～2カ月未満（30%）」が多く、全体の3分の2を占めた。3カ月分を超える賞与を実施した企業は商社の割合が高かった。

また中銀ホーチミン支店のまとめでは、2021年1～11月のホーチミン市への海外送金は62億米ドルとなり、2020年通年の61億米を上回った。

ベトナム 台湾資本ナイキ工場 1.4万人以上が スト

台湾製靴受託世界大手、宝成工業のベトナム法人「ポウユエン・ベトナム」の労働者1.4万人以上が7日、テト（旧正月）の賞与が減少したことに反発しストライキを行った。

同社はドンナイ省ビエホン市で「ナイキ」のスニーカーを製造している。関係者によると、会社側が1年以上働いている従業員に対し1～1.54カ月分の賞与を提示したところ、従業員らは昨年の最高1.87カ月分、昨年の同2.2カ月分に届かないことを不服とし工場前の国道に集結し抗議。大規模な交通混乱を引き起こし、警察が出動する事態となった。

同社は新型コロナウイルス感染拡大により数カ月工場を閉鎖せざるを得なかった事実や、閉鎖期間中も従業員の給料の一部を払い続けたことなどを説明し理解を求めた。ドンナイ州労働当局も従業員に一定の理解を示しつつ、同社の賞与は地域平均よりも高いことを指摘。ストは12日まで計4日間続いた。

また中銀ホーチミン支店のまとめでは、2021年1～11月のホーチミン市への海外送金は62億米ドルとなり、2020年通年の61億米を上回った。

ベトナム 越の製造コスト アジアでも低

シンガポールのビジネス変革コンサルティング会社T.M.Xは11日、アジア9カ国における製造業の運営コストについてのレポートを発表。ベトナムはアジアの中で2番目に運営コストが低く、特に物流業では大きな発展の可能性を秘めているとまとめた。

同レポートでは製造拠点として人気のあるアジア9カ国（カンボジア、インド、インドネシア、マレーシア、ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム）での平均運営コストなどを集計。同社によると、各国で製造業を営む場合の最小月額運営コストは、シンガポール突出した1位で366561ドル、続いて2位のタイが142344ドル。ベトナムは9カ国中8位で79280ドル、最も少額なのはカンボジアの65313ドルだった。

また報告では、ベトナムは安価で大量の労働力があるが高度なスキルを持った人材が不足している」と指摘しつつも、今後物流面での発展に大きな期待を寄せている。

また報告では、ベトナムは安価で大量の労働力があるが高度なスキルを持った人材が不足している」と指摘しつつも、今後物流面での発展に大きな期待を寄せている。

また報告では、ベトナムは安価で大量の労働力があるが高度なスキルを持った人材が不足している」と指摘しつつも、今後物流面での発展に大きな期待を寄せている。

ムは、昨年12月から1月にかけて国内の日系企業177社の業績動向を調査した。

アンケート結果では、第4四半期（10～12月）の売上に対する新型コロナウイルスの影響については、約6割が「マイナスに影響」と回答した。第3四半期（7～9月）から大きな変化はなく、感染拡大第4波からの回復に時間がかかっている状況。

2022年上半期（1～6月）の見通しでは「どちらでもない」「プラスに影響」と回答した企業が56%と過半数を占める。IT関連、サービス業、コンサル関連の割合が高く、同業界の企業は回復期とみている傾向にある。

自社がコロナショックから回復する時期に関しては「すでに回復している（24%）」「22年上半期（18%）」「22年下半期（32%）」となった。前回の10月調査では「22年上半期」が全体の4割超えを占めていたが、今回は18%に留まっており、回復期の予想が後ろ倒しになっている。

また報告では、ベトナムは安価で大量の労働力があるが高度なスキルを持った人材が不足している」と指摘しつつも、今後物流面での発展に大きな期待を寄せている。

mobirent
Personalizing Your Experience



DEOFACTOR Casa
deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策



新型コロナウイルス加工

デオファクターカーサは100%天然ミネラルベースの液体で、新型コロナウイルスを含むウィルスやバクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格しSEKマークも取得しています。



短期、長期レンタルの車内（座席、ダッシュボード、ドア、床）にデオファクターカーサ噴霧はじめました。（有償）



チカラン: ☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ: ☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)
モビレント ① www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も

引越

は クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時期帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



海外引越の クラウンライン



お引越シーズン到来!

日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。



ジャカルタ (021)570-5111 0811-876-8222 スラバヤ (031)734-8333
Email : hikkoshi@crowonline.co.id Email : clcsby@sby.centrin.net.id
担当 : 白柳・佐藤・金森・澤本

Gen's Bar & Resto

ジンギスカン★バンド

JINGISUKAN BAND

NEW YEAR SPECIAL LIVE

22.01.2022-SAT-

START 19:00~ BLOKM GEN'S BAR



チャンネル登録してね

YouTube @jingisukan_band @JingisukanBand



曖昧な線引きに苛立ちを隠せない。

13日現在、ハノイ市では新型コロナウイルス感染リスクにより区によってレベルが3段階に分けられ、レベル3に指定された区では店内飲食が禁止されている。

あるカフェ店主は「通りを挟んだ反対側の店は別の区でレベル2。向こうでは店内飲食ができるのに、うちはテイクアウト営業のみ。毎月の家賃に給与を払って、生活はますます厳しくなるばかり。」と不満を示す。またホアン・キエム区では区全体のレベルは3ながらも、チャンファンダオ、ファンチュンなど

5つの地域では一部の店舗で店内飲食が可能になるなど、その線引きも不明確だ。

ハノイ疾病管理当局（CDC）は食事をする人が区をまたいで移動できる現状を認めながらも「リスクの高い地域での店内飲食禁止は、感染拡大効果が非常に高い」と市民に対し理解を求めている。

国内最大の廃棄物処理複合施設がオープンへ、エネルギーへの転換可能

ハノイ市に本拠を置くティエン・エン・パイロンメン

このプロジェクトには現在、645人の人員が参加している。このうち125人は外国人専門家となっている。

米ナイキのスポーツシューズ生産、ベトナムが世界最大

ベトナムは米ナイキのスポーツシューズの生産量で、中国を抜いて世界最大の生産拠点となっている。

台湾・中央通信社（CNA）によると、ナイキの財務報告書ではこのほど、2021年にはナイキのスポーツシューズの最大51%がベトナムで生産されていることが示された。

さらにドイツのスポーツ用品世界大手アディダスに関しても、シューズの約40%がベトナムで生産されており、中国ではなく、ベトナムが最大の生産拠点となっている。

一方、新型コロナウイルスの影響を受け、ナイキは2021年、ベトナムの生産拠点3カ所の操業を一時停止した。しかし、ナイキはベトナム政府による新型コロナウイルスからの回復プログラムを受け、ベトナムでの生産が再開できると期待している。

人材事業 インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ・Japanect（ジャパネクト）まで

感覚ではない数値に基づいた採用をサポート致します！

Japanect Consulting

ニーズの高い会計・税務人材登録多数！日系会計事務所作成の会計・税務試験、弊社負担で人材提案致します。インドネシアの会計・税務に関して、簿記・税務・その他経理知識を数値化して提案可能です。

ニーズの高い会計・税務人材登録多数！

人材紹介サービス 人材派遣 業務請負

会社名：PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当：松浦 健太郎 ☎0818-0859-2137 ✉info@japanect.com

ご好評につき、在庫追加しました！

電気式ウォシュレット

SMART Toilet

簡単設置 温水機能 便座保溫 浄水器

Rp.6,000,000

※別途設置費 Rp.200,000 / 電気工事 Rp.300,000

弊社エンジニアが取り付けるので安心です。手動タイプのEco Washerも取付サポート可！

機能紹介

- ✓ 便座保溫機能
- ✓ 温水シャワー機能
- ✓ ノズル自動洗浄機能
- ✓ 浄水器フィルター付き

お問合せはこちらより
デザートホーム home@dessert-island.net

59チャンネル放映中

日本のテレビ番組をインドネシアで！

S-ITV

国内契約者 1000名以上

インドネシア 国内サーバー利用

日本人経営 日本人対応

☎0819-3255-5647 (日本人直通)
021-3576-1216 (業がりにくい場合はこちらへ)
✉info@s-itv.biz

S-ITVインドネシア 検索

www.s-itv.biz

ラインID:s-itv
またはこちらから▶



不動産事業 インドネシア生活をトータルサポート

住宅探しはデザートアイランドまで

日系不動産 No.1 を目指します！

Dessert Island INDONESIA



鐘ヶ江 崇 鐘ヶ江 将 松浦 健太郎 松井 玲於奈 後藤 亮太

平均年齢20代の若さを活かし、素早い対応で住環境をサポート！

日本人5名体制 祝日、休日の内見対応可能

内見から入退去まで日本人対応 日本語スピーカーの自社エンジニア常駐

ジャカルタ・チカラン周辺の住宅情報をウェブでご覧いただけます
<http://www.dessert-island.net/>

デザートアイランド 検索

物件情報掲載数 No.1

会社名：PT. DESSERT ISLAND
担当：鐘ヶ江 崇（カネガエ タカシ）
☎ 0821-2268-4255
✉ takashi@dessert-island.net



シンガポール

**SIAとNUSが
共同研究施設を
開設**
長距離線乗客の
寝心地改善など
目指す

長距離線の飛行機内での乗客の寝心地改善などを研究するシンガポール航空(SIA)とシンガポール国立大学(NUS)の共同研究施設「The SIA-NUS Digital Aviation Corporate Laboratory」が10日、NUSのセント・リッジ・キャンパス内にオープンした。

同施設は、国内の研究開発に関する政策立案を担う政府機関「National Research Foundation(NRF)」の支援の下、4500万Sドルを投じて開設。

施設内には、機内の環境を再現したモックアップ(実物大模型)が設置され、NUSの研究者とSIAが、今後数年にわたり、機内の乗客の睡眠の状態や食事のために乗客を起こすのに最適な時間などを研究する。

コックピットのシミュレーターも設けられており、拡張現実(AR)や仮想現実(VR)を活用して、操縦士が自宅でも訓練を行えるようにする計画だ。

シンガポール

**コンフォートデルグロ
完全EVタクシーを
今年、最大400台
導入**

タクシー最大手コンフォートデルグロ・タクシーは5日、完全電気自動車(EV)のタクシーを今年、最大400台導入すると発表した。

コンフォートデルグロ・タクシーは2018年、同社初のEVタクシーを試験採用。

現在EVタクシーを4台試験運行しており、今年投入される400台近くが、シンガポールにおける同社初のEVタクシー大規模導入となる。

コンフォートデルグロ・タクシーのジャクソン・チャ最高経営責任者(CEO)によると、同社は、2023年までに、国内の自社タクシー1万台のうち、約10%にあたる千台近くを完全EVに、70%をハイブリッド車にする計画だ。

チャ氏は、その一方で、EVタクシーを成功裏に導入するうえで、主な懸案事項として、インフラ不足に言及。

EV充電器の不足が指摘されるなか、「快適で安全、かつ運転・保守が容易な新型モデルを導入するよう努めること」が、運転手に対する当社の義務だ」と述べた。

シンガポール

**保健省
ワクチン接種
センターの運営
妨害容疑で
接種反対の
グループを警察に
通報**

保健省(MOH)は、子ども向け新型コロナウイルスワクチン接種センターの運営を妨げるよう保護者に促したとして、ワクチン接種に反対するグループ「Healing The Divide」を警察に通報した。

MOHが5日、フェイスブック上で報告した内容によると、「Healing The Divide」の創設者アイリス・コー氏は12月27日、子ども向けワクチン接種センターを訪れて、「海外でファイザー製ワクチンを接種した子どもが、死亡した事例を医師は認識しているのか?」、「ワクチンが子どもにとって安全であること

を示す国内の研究は行われているのか?」といった質問をし、現場の医療スタッフを閉口させるよう保護者に勧めるメッセージを通信アプリ、テレグラム上に掲載。

同省は、「ファイザー製ワクチンは、保健科学庁および世界各国の規制当局が、臨床試験の結果、5〜11歳の子どもへの使用を承認している」と説明している。

シンガポール

**認知症高齢者の
銀行カード使い
総額約3万Sドル
引き出す
フィリピン人
メイドに12カ月の
禁錮刑**

軽度の認知症を患う高齢女性の世話をしていたフィリピン人メイドが、この女性のATMカードを使い、総額2万8200Sドルを引き出すという事件が発生した。ウィミ・パスカル・グバトン被告(42)は被害者のゴー・ゲクキオウさん(82)のデビットカードを23回に渡って無断で持ち出し、お金を下しては、母国の家族に送金したり、宝飾品を購入したりしていた。グバトン被告は4日、窃盗容疑1件で有罪を認め、(裁判所)は

同被告に12カ月の禁錮刑を言い渡した。犯行のきっかけは昨年5月に経済難に陥った母国の家族から金の工面を打診されたことだった。ゴーさんと同室に寝泊まりし世話をしていた被告はゴーさんが鞆にATMカードを保管している」と知っていた他、

ゴーさんがお金を下した時に入力した暗証番号を覚えており、犯行を思いついたのだという。被害口座がゴーさんと娘さんの共同名義だったことから、娘さんが取引に気付き事件

が発覚した。

シンガポール

**小売り大手BHG
プラスチック製
買い物袋を有料化**

小売り大手BHGシンガポールは7日、国内の百貨店5店でプラスチック製買い物袋を有料化した。

代金は買い物1回あたり20セント。


同社が5日、明らかにしたところによると、プラスチック製買い物袋のニーズを減らし、2023年までに使用を全廃するのが狙いだ。

有料化による使い捨てプラスチック袋削減量は、年間100万袋に上るとみられている。

買い物客は、マイバッグを持参するか、再利用可能バッグ(中1SD、大1・20SD)を購入するよう推奨され、バッグの売上金はすべて、慢性疾患を有する子どもとその家族を支援する非営利慈善団体クラブ・レインボー(シンガポール)に寄付されるとい。

昨年は、8万6千個の再利用可能バッグが販売され、3万3505SDが今年、クラブ・レインボーに寄付される。

BHGシンガポール幹部は、買い物袋有料化がグリーンな消費習慣につながるよう期待を示している。



トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による

住居紹介だけじゃない。

日本人目線でインドネシアでの快適を徹底サポート

入国の準備からお部屋探し、契約サポート ネット環境の整備から入居後のトラブル対応まで全てお任せ

**在宅勤務
応援特典を
プレゼント中!!**

対象:在宅勤務の環境整備・
感染症対策・日常生活サポート

✓ 在宅勤務の環境整備 → デスク・オフィスチェア、高速Wifi

✓ 感染症対策 → ご入居前の消毒徹底

✓ 日常生活サポート → 陽性等で自宅隔離中の 買い出し代行

ジャカルタ・チカラン 両エリア対応

主なサービス 住宅(アパート・軒家)/ビザ/車両リース/ドライバー派遣/航空券/空港エスコート/ホテル/口座開設/携帯電話手配 等

入出国サポートサービス

新規赴任者様、そのご家族も
安心してご渡航いただけます!

- スカルノハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
- 検疫〜専用レーンでの入国審査〜隔離ホテルへの移動までサポート
- 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!


PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

☎ 0812-9331-1609

【担当】 藤木 / レニ / ドニ *日本語対応

✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp

🌐 <https://timscorp.co.id/jp>



MAISON MAP メゾンマップ不動産

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

**「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。**

 **スピード第一**  **チカラン方面可**

Rp 仲介手数料無し!

お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 / maisonjktkawase@gmail.com

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com



価格競争力と顧客満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 33M(131㎡)～
② District8
1B Rp 22M (70㎡)～
③ プラザレジデンス
1B Rp 37M (80㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M (137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリト
2B Rp 32M (137㎡)～
⑦ セテアプディ Sky Garden
2B Rp 17M (93㎡)
⑧ ポトック インダ Golf APT
2B Rp 28M (185㎡)～
⑨ ポトック インダ Residence
1B Rp 22M (80㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp15M (68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp32M (148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 26M (140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M (140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-29039787
☎ 021-29330385
☎ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します！」

ジャカルタ単身者向け物件

★Denpasar Residence
モール隣接、買い物至便
1BR(53㎡) Rp.13Juta～

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80㎡) Rp.20Juta～

★Sahid Sudirman Residence
City Walk, パピイヤ徒歩圏内
1BR(58㎡) Rp.14Juta～

★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラン向
1BR(51㎡) Rp.13Juta～

★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64㎡) Rp.18Juta～

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
☎ Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 08111459858(日本人)
☎ https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 081398430604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！**
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210Juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス
提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
☎ www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★ジャカルタ不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 11Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m2) 約Rp14Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp13Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp26Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp15Juta
※チカランエリアのアパート、
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



☆お部屋探しのプロ！☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません！】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500～、2BR \$1900～
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400～、3BR \$3000～
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パピイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・ストウス
朝は日替わり和食サービス、
アークスタムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分！
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:イルム 082298828029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
☎ www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**

PT BSI TEL : 021-2903-9787 MAIL : info@bsi.asia

お気軽に
お問い合わせ
下さい



日本人向けインドアゴルフスクール

トライアルレッスン受付中

JJC会員の方・ジャカルタ新聞購読者の方はトライアル半額!

笹本プロ ☎ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 ◀今すぐ検索!

**スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!**

**アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!**

ジャカルタでの賃貸仲介歴6年以上のスタッフが皆様のジャカルタでの生活をサポートします。

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼



CLASIA

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075 ✉ contact@clasiahomes.com

**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼
https://lifenesia.com/?p=17047

東京不動産 PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA
hara@tokio.co.in(担当:原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

La Premier HOTEL

大浴場
サウナ、水風呂
あります。

HOT DEALS

短期&長期滞在 特別プラン
ご用意しております

詳細はこちらまでお問い合わせください。
☎ 0858-1030-9233 (日本語) ☎ 0881-1380-578 (英・イ語)

KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO. 6
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530






キャリアに関するイベント」を開催する。イベント内ではパーソルインドネシアの方を招いて、インドネシアで駐妻・駐夫が就労するまでのプロセスを解説する。また後半のフリートークでは一時帰国中・本帰国済み・渡航中など、様々な状況のキャリアカフェ運営スタッフと直接話ができる場を設けている。

日時：2月3日(木) 13:00～14:15※日本時間
会場：ZOOM(前日までにZOOM URL送付)
対象：キャリアにお悩みの駐妻・駐夫の方々
参加費：無料
申込：QRコードより
申込締切：2月1日(火) 23:59
※日本時間



ワークショップ&習い事

パーソナル・カラー紹介セミナー

パーソナルカラー紹介セミナーが以下の日程で行われる。入門編として「似合う色みのシーズンとその色の活かし方」を紹介する。※パーソナルカラー診断は行わず、セルフチェックで似合う色を探す。

- ① 2月9日(水) 9:30～12:00
- ② 2月10日(木) 9:30～12:00
- ③ 2月12日(土) 13:00～15:30

定員：5人
参加費：Rp. 250,000
住 Apartemen Kusuma Candra SCBD
申込み先：
atsukocolorconsulting@gmail.com
(土山 敦子)
締切：2月2日(水)

ワークショップやイベント情報を掲載希望の方は以下までメールにてご連絡ください。

classified@kiuplat.com

■宿泊プラン
・Room only(素泊まり)
Rp. 6,586,272(税・サービス料込)～
・Breakfast & dinner included(夕朝食付き)
Rp. 9,239,560(税・サービス料込)～
・Room rate with spa
(1泊につき1名分のスパ利用付)
Rp. 7,413,560(税・サービス料込)～
■客室タイプ
Villa Soka・Villa Bulan
■対象期間
2022年3月31日宿泊分まで
※3月3日はニュピのためチェックイン・チェックアウト不可。外出禁止。
星のやバリ
0361-849-3080
+62-878-7511-0511(WA)
IG:@hoshinoyabali

イベント

mblocで80,90年代生まれ限定のイベント開催

おしゃれなカフェやレストランが並ぶmbloc内の「makan cantik」で、80,90年代生まれ日本人限定のイベントが2月11日(金)18:00から開催される。

入場料：10万ルピア(TAX・サ込)、ビール1本と軽食付き
お酒持ち込みは1本22万ルピア(氷代込)
事前登録制(WA)
0812-1302-4255(Edgar/日本語可)
makan cantik
mbloc space内

モヤトーク！ キャリアに関するイベントを開催

ジャカルタキャリアカフェでは「モヤトーク！

国立博物館で日本語ガイド提供

インドネシアンヘリテイジ・サイエティ(IHS)日本語セクション博物館ガイドは、ジャカルタ国立博物館で毎週火曜日午前10時30分から約1時間、日本語でのガイドを行っている。インドネシアの民族や文化、石像などを案内している。現在は事前予約制。博物館の入館料だけでガイド料金は無料。

ガイドメンバーも随時募集している。
開催日時：毎週火曜日10時30分から約1時間
※事前予約制
場所：(ジャカルタ国立博物館) Museum Nasional, Jl.Merdeka Barat12, Jakarta Pusat
担当：勝浦
問い合わせ：0811-875-1944(WA/SMS)



ショッピング

Adidasの新コレクション登場

アディダス・インドネシアは新年に新コレクション「Never Change Your Stripes」を発売した。

Adidas Indonesia
www.adidas.co.id
IG:@adidasindonesia



旅行

期間延長！ 在住者向け宿泊プラン提供中

バリ島ウブドの「星のやバリ」では、好評につきインドネシア国内在住者向けプランを期間延長して提供している。リゾート内には静寂の中でお酒が楽しめるsake barがオープン。予約・詳細は下記連絡先またはQRコードより。



グルメ

BreadTalkの新しいメニュー

BreadTalkから新メニュー「ドライケーキ」が登場！イチゴジャムとモカ、2種類のふわふわのロールケーキ。1個Rp.14,000。
BreadTalk Indonesia
IG:@breadtalkindo



Grab Foodでピザが35%オフ

レストラン「Giulia's Chicago Pizzeria」への注文をGrab Foodを通じて行くと、ディープディッシュピザと薄いクラストピザが35%オフになるプロモーションが展開中！最小取引Rp. 40,000で、最大割引はRp. 30,000。期間は1月31日まで。
Giulia's Chicago Pizzeria
0815-1917-1850
Jl. Bangka VIII C No. 20, RW. 12 Kec. Mampang Prpt, Jakarta
IG:@giulias.id



インフォメーション

オニツカタイガーの割引セール

スポーツファッションブランド「オニツカタイガー」の2021年年末セールがMAPCLUBで行われている。キャンペーン期間は2022年1月31日まで。WEBでも購入できる。詳細はQRコードより。
MAPCLUB
IG:@mapclub



Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

+6221 727 88787(英語・インドネシア語) +62 821 2300 3809(日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所：2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

HAIR CUT 最大50%OFF
平日50%OFF / 土日祝20%OFF
Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K
※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気！Cream bath
★料金：Rp.300,000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定
GEL NAIL 平日20%OFF

NONI / NAIL TECHNICIAN
歴7年 英語可

身だしなみのお手伝いいたします

カットシェービング Rp.550,000～
カットパーマ Rp.1,050,000～
カットカラー Rp.1,050,000～

Shaving

男性専用

Jl.RADIO DALAM NO 11
JAKARTA SELATAN
BARBER.CIEL
londbycielsowal
0821-2590-2900

CIEL SOWAL
LOND × CIEL SOWAL
BARBER

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
0822-9888-5103

ウィルスも除去できる浄水器

マルチピュア
飲み水もお料理も、
安心して美味しいお水

104項目の有害物質除去、
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。
国際基準NSF認証

Aquaextra
キッチンに設置する、
飲料・調理用として
大活躍

Aquasilk
嫌な臭いも解消、
肌や髪への
刺激を低減

Aquasource
家全体を浄水に変換。
洗面室や洗濯水も
きれいなお水

PT.Gobel Dharma Nusantara
担当：榎本 0812-1953-9288 enomoto@gdn.co.id

PARIS MIKI メガネのパリミキ では
快適なメガネで皆様の見え方の問題を解決します。

近くのモノや
小さな文字が
よく見えない。

パソコン作業、
読書ですぐに
目が疲れる。

遠近両用が初めての方にも
慣れやすいレンズ設計や、
室内向けの中近レンズ、
パソコンが楽になる近々レンズも
あります。お子様向けの近視抑制
レンズの取り扱いもあります。
お気軽にお問い合わせください。

スポーツやビジネス向けのメガネなど、豊富な品揃えでお待ちしております。

メガネのことなら日本語でお気軽にご相談ください。

Blok M Harmoni店
Papaya Fresh Gallery Blok M2階
021-722-0622

Face Optical店
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
0361-762101

Pondok Indah Mall店 (NEW)
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129
021-2781-1426(日本語OK)

Plaza Senayan店
Plaza Senayan Level 2,
ZARA方面
021-5790-5855

Paris Miki Indonesia
parismiki_indonesia
http://www.parismiki-id.com

各店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当：飯島(イジマ)
0821-2915-4801 (WA可)
hiroshi.ijima@paris-miki.jp

Panasonic

Indoor Air Quality Solution

QUALITY AIR FOR LIFE

F-PXU70A
52m²対応
PM2.5 除去可能

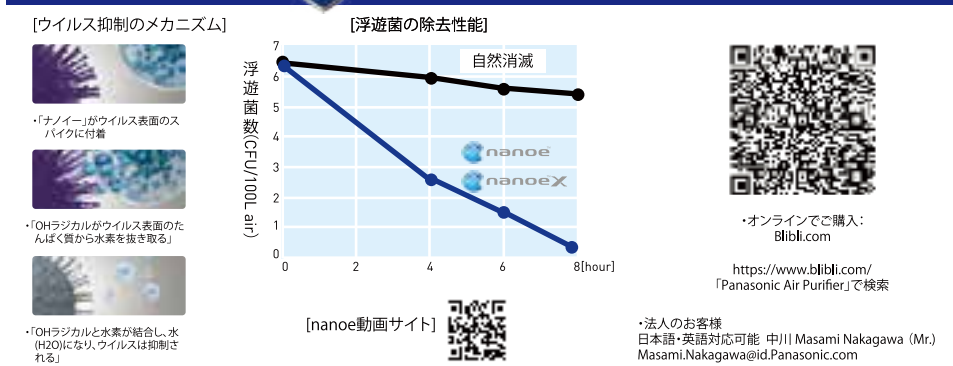
パナソニック空気清浄機
ナノイー除菌、
はじめよう！
ナノイーは
ウイルスを抑制。

ナノイー除菌

99%以上のウイルスの活動が抑制

※新型コロナウイルスを食んだガーゼを3時間において電機機粒子水にさらしたところ、99%以上のウイルスの活動が抑制
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)

菌やウイルスへの効果を実証



インドネシアのニュースを
声でお届け!

LINEで、
音声ニュース配信
始めました。

アプリなしでもOK!
流し聞きもOK!

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

THE LATEST BEAUTY TRENDS AT

RITSUKO

ヘアサロン

メンズカット 300,000
レディースカット 400,000
メンズカット & カラー 1,000,000
レディースカット & カラー ... 1,300,000

新型コロナウイルス対策万全！

営業日：火曜日～日曜日・10:00～18:00
カモメビル 2 階 JL.MELAWAI RAYA 189
パバイヤブロック M から徒歩 10 分

📞 021 72791071
📞 081 18087039

お問合せ ▶

nobu hair & more

nobu 全店、営業中!

コロナ対策をしっかりと皆様のご来店をお待ちしております

SCBD店限定!
ネイルギフト券も販売中!

ハンドジェルネイル
Rp. 350,000～

クリスマスデザインも
承ってます!

新型コロナウイルス
感染対策強化サロン

施術中はフェイスシールドと
マスクを着用しております

ハサミやくしなどは定期的な
消毒を行っております

全店日本語で予約出来ます!

nobu ホームページ

Instagram

LINE

チカラ店 地図チカラ

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi
☎ 021-2808-5151
営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ボンドックインダ店 地図全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.
☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 営業時間が変わりました!!

スディルマン店 地図B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図C-b-2

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 **無料体験レッスン受付中!!**

レッスン満足度 **95%**

※自社アンケート結果より

BRILLIANT ENGLISH

今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントを
お試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
5つのサービス

1 **対面英会話レッスン**

プロフェッショナルな
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!

2 **オンラインレッスンへの切り替え自由**

3 **NEW 英語日記添削サービス**

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。
ただ書いて添削してもらっただけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、
スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 **NEW イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)**

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です!
“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5 **日本人スタッフによる学習カウンセリング**

気軽な質問～じっくり相談まで、サポートいたします!

始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金 & 年会費 無料!

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン
335,000IDR (1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日21時まで営業、土日両日受講可能!

平日13～18時限定 昼割あり

予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web <http://brilliant-jkt.com> **ブリリアント ジャカルタ** 検索

📍/ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!

Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スディルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00～20:00
開校時間10:00～21:00 [土日] 開校時間9:00～18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

Jakarta

倶楽部

Vol.160

Palmier

「スナヤンの洋食屋」で
食べたいハヤシライスとオムライス

プラザスナヤンMETRO地下で営む
同店は、レストランと云うより「洋食
屋」と呼ぶのが相応しい。飾り気のない
インテリアと、窓を外した開放感ある
店構えは、気軽に入りたくなるカジュ
アルさ。

メニューを開くと、チキンカツやエビ
フライにハンバーグなど子どもの頃に
ワクワクした洋食がずらりと並ぶ。特に



フワフワ半熟オムレツを崩して食べるオムライス。
デミグラスソースをたっぷりかければ間違いなく美味。



ボリュームたっぷり！
厚焼き玉子とハム入りサンド&メンチカツサンド。
締めデザートにはフルーツサンドを！



1人でのんびり、2人でまったりと。
お茶やランチにぴったりの居心地よき空間。

Palmier

☎012-2967-8498 IG:@palmier.id

Ⓜ PLAZA SENAYAN, LG Floor, Jl. Asia Afrika No.8 RT.1/RW.3,
Tanah Abang, Jakarta Pusat

⌚ 10:00~21:00 (L.O. 20:30)

カード：可 税：VAT 10% サービス料：5%

おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶

★WEBはこちら



★Instagramはこちら



★Facebookはこちら





Noble
BY ZAB THAI

AUTHENTIC THAI FOOD
WITH A MODERN TWIST

15% OFF WITH BCA CREDIT CARD

BOOK YOUR TABLE NOW!
AVAILABLE FOR FUNCTIONS
AND EVENTS

0813 1908 9090 GUNAWARMAN NO.41
021 - 27939193

NOBLETHAI.ID



TOKYO NIGHT

あの曲がない！
とは言わせない！

JOYSOUND 採用

本格 **ブロックMの
ファミリーカラオケ**

ハッピーアワー 早めの来店がお得 17時から20時来店で
お会計 **30%OFF** ※飲み放題除く **2時間飲み放題 350K (税込)** ※3名以上でご利用可

Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor
営業時間: 18時~(お昼は要事前予約) ☎0812-8348-999(WA) @tokyo_night2021



お勧め料理、お持ち帰り用弁当も
ご用意してます！

会食や接待にも
おすすめです！

11時30分から
毎日ノンストップ
営業!!

鳥清 -TORISEI- ご予約はこちら ☎ 0812-7123-2838(WA)
3, Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)
☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333 (小池)
営業時間 11:30~22:00までノンストップ営業 (緊急活動制限期間中)

ランチはアラカルトに加えてセットメニューもご用意。握り寿司セット、焼き鳥セットも大好評！



**和食デリバリー専門店
穂垂る**

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta
Selatan 12210
営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)
☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック！
@hotaru.deli

hotaru
Japanese deli



Tori Hachi

焼き鳥なら
ブロックMの鳥八へ

快適で広々としたスペース、
おもてなしの心を持って接客致します。

ご来店お待ちしております！

鳥八 (Tori Hachi)
Jl melawai VI no 7, Melawai Kebayoran
Baru Jakarta Selatan (Ex Miu)
☎ 021-2709-5482 / 5507 (予約専用)
☎ +62 877 0877 6116 (WA)
金~日ノンストップ営業 11:30~22:30 (L.O. 22:00)
ランチ (月~木) 11:30~14:30 (L.O. 14:00)
ディナー (月~木) 17:00~22:30 (L.O. 22:00)

☎0812-7123-2838 (WA) @torihachi_

個室を予約できる

安心感

店内の広いフリースペースとバーエリアの他、
屋内個室7部屋、
ガーデン席4テーブルをご用意しております。
大人数でのお食事でもゆったりご飲食いただけます。

美卵のお弁当

栄養バランスを考えた美卵のお弁当を毎日お届けします

テイクアウト営業時間 AM10:00～PM8:00迄の受取可能です。

ご注文方法 ご注文内容を☎ 0813-8023-7700(美卵 松田まで)
What's Appのメッセージにてお申込みください。

各種お弁当

焼肉・各種鍋

ブロックM店は閉店致しました。ご愛顧ありがとうございました。

美卵

ランチ 11時～14時 (L.O. 13時半) / ディナー 17時～22時 (L.O. 21時半)
休日&祝日は11時～22時、ノンストップで営業しております。

【美卵お弁当各種】 ☎ 021-2751-0033 / ☎ 0813-8023-7700
※お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。(日本語可 松田迄)

Booking bahasa Indonesia ☎ +62-811-167-750(Yudah)

インドネシアニュースを

声

でお届け!

LINEで音声ニュース配信を始めました。アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!

週刊lifenesia公式

Instagram

Instagramに登録してお役立ち情報やグルメ情報などを今すぐGETしよう!

フォロワー1,000人突破!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]

#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

Follow me! /

facebookで「Lifenesia」をタップ!

twitterで「lifenesia」をフォロー!

ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者 「ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に」 現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

11:30～ ノンストップで毎日営業中

300種類以上のメニュー、ランチもどうぞ

お食事処丸福

蒸し蟹ボン酢

チャンジャ

もずく酢

お漬物盛り

あら煮付け

カレー夜干

牛すじボン酢

丸福サラダ

豚もつ煮込み

ビーフカレー

冷やしうどん

| | | | | |
|----------|-----------|-----------|-------------|---------|
| ふぐヒレ酒 6万 | ハイボール 6万 | ます酒 4万6千 | 生レモン酎 6万 | ウーロン 6万 |
| 梅酒 6万 | ジントニック 6万 | グラスワイン 6万 | 焼酎持ち込みご自由に! | |

営業時間変更のお知らせ

月曜～金曜(平日) 11:30～22:30
土曜・日曜・祝日 10:30～22:30
※ノンストップ営業中!(どの時間帯でもお酒ご注文頂けます)

ご予約はこちらから▼
☎0811-53-777

MRTブロックM駅から徒歩すぐ近く! 地図D-8-2

たこ焼きが丸いと誰が決めた?
ジャカルタ・チカランで出会う関西の味

かくたこ

好評につき継続中!

店内でのお食事10万ルピア毎に次回使える

3万ルピア分の食事券贈呈

※使用には諸条件がございます。詳細は店舗にてご確認ください。

DINING

紫音

SHION

dining.shion.restaurant

このは

konoha

konoha.japan.restaurant

23

lifenesia

OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



Capichi Sedap TOPページをしてみる

<https://delivery.capichisedap.com/>



今週のおすすめ宅配メニュー!



洋食

makan cantik



M Bloc Spaceに店を構える同店は、パスタやドリンク、デザートなど自家製のメニューを提供しています。

お店自慢のパスタはソースから手作りしており、特に「自家製トルテッリーニwithマッシュルームフィリング」は注文必至。もちもちのトルテッリーニにバジルpestoソースを絡め、パルメザンチーズをかけて食べれば至福のひとつに。開店以来人気の「バターライスwithグリルドチキン サンバル・マタ」は、グリルドしたチキンをサンバル・マタと一緒に食べる一皿で、まろやかな辛さのサンバルと、バターライスの組み合わせが食欲をそそります。食後のデザートには色合いも美しい「レッドベルベットケーキ」がおすすめです。



エリア ジャカルタ

おすすめ

- 1 自家製トルテッリーニ withマッシュルームフィリング RP. 60,000
- 2 バターライス withグリルドチキン サンバル・マタ RP. 63,000
- 3 レッドベルベットケーキ RP. 40,000

ランチメニューあり 贈り物やお土産に
女子会・ママ会 友人や家族と
ディナー向け



ワイン

Khas Fruitwine



いつものビールやワインに飽きてしまった方に試してもらいたい同店のワイン。

1本1本自家製で作られており、その豊かな香りや味わいは他のローカルワインと一線を画しています。

その美味しさは、インドネシア各地から取り寄せている果物や花の他は、原料を煮込む際に使用するミネラルウォーター、砂糖、ワイン酵母のみと余計なものを一切加えず、2、3か月かけて味のバランスを調整しながら製造されている点にあります。

パッケージもシンプルながら洗練されたデザインのため、友人へのプレゼントやお土産にも最適です。注文後、最短翌日にお届けできます。



エリア ジャカルタ

おすすめ

- 1 Roselle flower wine RP. 162,000
- 2 Mango wine RP. 162,000
- 3 Banana wine RP. 162,000

パーティーメニューあり お酒と一緒に
贈り物やお土産に

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

サービスの使い方はこちら!

1



サイトから
好きなお店を選ぶ

ジャカルタとチカラン・カラワンエリアでエリア別に掲載されています。まずは気になるお店をチェックしてください。

Capichi sedap 検索

2



食べたいメニューを
選ぶ

日本語でメニューの説明が入っているので初めてのお店でもイメージしやすいです。

3

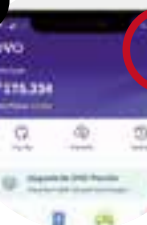


お渡し方法や
利用者情報を入力

お渡し方法(デリバリー・持ち帰り)やお名前や住所を入力。FacebookやApple IDと連携してログインすれば次回から入力不要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)でお支払い。お店から口座の案内orOVOからの通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知はOVOアプリから確認できます。

5



メニューの完成or
お届けを待つだけ

宅配の場合はGrabでお届け(※一部店舗を除く)するのでお家で待つだけ。注文状況はリアルタイムにメールでお届けします。



裕 YU Japanese Restaurant

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

鉄板焼き26

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

紫音

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

FISH MAN

ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラン カワラン

バリ島『生島商店』

ジャンル スーパー・小売 エリア チカラン カワラン ジャカルタ

The Judang

ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ

Pizza Krust kuningan

ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ

La Posta

ジャンル 西洋料理 バーガー・サンドイッチ エリア ジャカルタ

Gen's Bar & Resto

ジャンル 西洋料理 バーガー・サンドイッチ エリア ジャカルタ

Bukit Sausage

ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ

おにぎり十色

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

RAME RAME

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ

Makan cantik

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ

HOKKAIDO SPOON

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

CANTEEN PIK GARDEN

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

かまどや仁左衛門

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

Sababay Winery

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ

MINE Bred Factory

ジャンル パン エリア ジャカルタ

Hotaru Deli

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

Chibi Tomato

ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ

serbafood

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ

NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ

Khas fruitwine

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ

Dashi Japanese

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

bankitwangi

ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ

ラーメンレストランゆうい

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

道頓堀

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

俺のジンギスカン

ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ

やぎや

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

越後屋

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

麺々

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

竹森

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

串むすび 幸

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

すしやの一八

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

焼肉屋

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

このは

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

中中家

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

最強濃厚らーめん ばり馬

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

やきとり ちどり

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

Yaki.id

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

鳥清

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

Kouji Genki Projekt

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ

Maikeru

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャンル 惣菜・デリカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで "グルメ動画検索アプリ" と "フードデリバリーアプリ" を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。
※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性があります。
本件に関するお問合せ ▶Capichi Sedap Marketing by Lifenesia ✉capichi.sedap@kiuplat.com（日本語・英語・インドネシア語）



調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ★★☆☆☆
調理 ★★☆☆☆
所要時間 約20分

ABC Cooking Studio
住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎021-5698-5549
住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎021-7278-2134

料理のポイント

鯛は大きさにより、加熱時間を調整して下さい。
鯛に香りをつけながら電子レンジで加熱し、白ねぎやしょうがの上に熱々に熱したごま油をかけて香りを立たせて仕上げます。

材料(2人分)

鯛(1切れ100g)..... 2切れ

塩..... 少々

酒..... 小さじ2

白ねぎ..... 30g

しょうが..... 5g

ごま油..... 小さじ1

香菜(シャンツァイ)ザク切り... 10g

[a] しょうゆ..... 小さじ2

[a] 砂糖..... 小さじ2

[a] ナンプラー..... 小さじ1

[a] 酢..... 小さじ1

[a] 鶏がらスープの素... 小さじ1/4

作り方

1 耐熱皿に白ねぎの芯を敷き、鯛をのせ、上にしょうがの皮をのせる。

2 酒をふりかけ、ラップをふんわりとかけ、電子レンジで加熱する(600W約6分)。

3 2を器に盛り付け、しょうが・水気を切った白髪ねぎをのせる。

4 フライパンにごま油を入れ、煙が出る位まで熱し、3の白髪ねぎの上にか、[a]をまわしかける。

5 香菜を飾る。

下準備

・鯛はウロコがあれば除き、塩をふってなじませ(5分〜)、水気を除いておく。

・白ねぎは切り込みを入れ、まわりは白髪ねぎにし、水にさらす。芯は包丁の腹でつぶしておく。

・しょうがは皮をむき、せん切り(皮も使用)。

・[a]は混ぜ合わせておく。

主菜編

我が家の食卓新定番

登録無料

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

購読申込はこちら

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご利用ください。

1月22日はカレーの日!

カレー食材特集

CURRY FOODS FAIR

1月 21・22・23日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント W POINT

★新店オープン情報★

2月5日(土) 9時、Pondok Indah Golf Apartement(Orchid tower)内に新店がオープン致します。5日(土)、6日(日)限定で、店内全商品が10%オフ! さらに、5日(土)〜10日(木)の6日間は素敵な景品が当たるラッキードローを開催致します。是非お越しください。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!

@papaya_jakarta

@papaya_jakarta

最新情報をお届け!

店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~21:00 021-727-93777

Citywalk店: 9:00~21:00 021-2991-8989

1Park店: 9:00~21:00 021-2953-8100

Menteng店: 9:00~21:00 021-2239-4111

AXIA Cikarang店: 9:00~21:00 021-8988-1122

ジャカルタ、チカラン、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診療、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)

✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

・迅速抗体、抗原検査

・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)

・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。



9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

| | 月 | 水 | 土 |
|------------|-------------|-------------|-------------|
| AXIA分院 | 15:30~16:30 | | |
| via alma分院 | | 15:30~16:30 | 11:30~12:30 |

WEBからも
ご確認頂けます▶



カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa
deodorant & bacteriostatic

カフェリズムのウイルス対策

その1
オゾンによる空間除菌

その2
安心ウォーターによるマイクや
タンパリン等の徹底除菌

その3
デオファクターカーサによる
ウイルスガードコーティング

Cafe Rhythm

ジャカルタのおにぎり
十色の商品が当店で
お買い求め頂けます!

峰

KoKo
Original Bags & Clothing

バリ島直送のオリジナルパティッシュ製品をバリエーション豊富

お客様紹介 無料期間
1ヶ月追加

日本のテレビ
が見られる **46cm**

カラオケ
歌い放題

お問い合わせ
sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon) jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)
0813-1632-1717 (Suzuki)
0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ) 0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

**720度画面で最もスマート
CCTVカメラ**

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR
月額 **Rp 250.000***

・取付と機械交換は無料
・取付は会社でも自宅でも可能
・CCTVカメラを契約する場合

こんな使い方ができます!

| | | |
|-------------------------|-------------------|----------------------|
| 01 機械、設備の トラブルの確認 | 02 お客様の 見守り | 03 不在時の ペットの様子 |
|-------------------------|-------------------|----------------------|

CCTVカメラの特徴

| | | |
|-----------------------------------|------------------------------|-----------------------|
| 01 ケータイから リアルタイムで 映像を見れる | 02 録画画像を 3日前まで 確認可能 | 03 360度の 範囲をカバー |
|-----------------------------------|------------------------------|-----------------------|

0878-0013-3888 | cafehythmbywillfon | 営業時間 12時~21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

Happier Life in Indonesia

papaya
FRESH GALLERY

2022年2月5日(土) 9時

GRAND OPENING

Golf Pondok Indah Apartment

ゴルフポンドックインダアパート店(無料駐車場スペースあり)

Orchid tower 内に
オープン!

【オープン期間限定プロモーション実施!】

2 DAYS
ALL ITEM 10% OFF

**2月5日(土),
2月6日(日)**

5日はさらに **JCB** カードで5% オフ!

LUCKY DRAW
2月5日(土)~10日(木)

パパイヤ 10万ルピア以上の
ご購入レシート1枚につき1回、
素敵な景品が当たる抽選会に参加できます!
(1レシートで上限3回まで)

【Pondok Indah Golf
Apartment Store】

住所: Jl. Metro Pondok Indah, Blok III BB Kel. Pondok Pinang, Kec. Kebayoran Lama,
Jakarta Selatan 12310 電話: 021-7581-8388 営業時間: 9:00~21:00

Happier Life in Indonesia
papaya
FRESH GALLERY